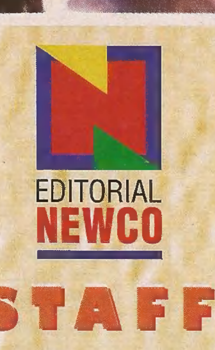

LA REVISTA OFICIAL DE LA PELÍCULA
Año2 • Edición Especial • $ 9.90.-
EDITORIAL
Top Kids
¡Encontrá a tus héroes de video juego favoritos en carne y hueso
0,50
Material escaneado por: JTKc para TOPKIDSCLUB
EDICION ESPECIAL
¡Jean-Claude Van Damme encabeza a los Street Fighters contra un imperio del mal!
¿Quién sobrevivirá el duelo a muerte?
¡La película con más Kickboxing, Cráneos fracturados, Espinas rotas y Trompazos Jamás hecha!
STREET FIGHTER


STREET FIGHTER II
Material escaneado por: JTKc para /TOPKIDSCLUB
Ya llegaron los Muñecos Articulados del más fabuloso Videogame, con todos sus Personajes y Accesorios.
Que vas a poder ver en la película de Jean Claude Van Damme.
No te los podés perder.
RYU
KEN MASTERS
GUILE
CHUN LI
BLANKA
M. BISON
EDMOND HONDA
DHALSIM
ZANGIEF
VEGA
BALROG
SAGAT
CAPCOM
...lógicamente de
Jocsa



STAFF

Editor responsable
Julio Miarnau
Arte
Abbate + Bonafini + Cobas
Marketing
Stéphane Le Corguillé
Promoción
Carlos Robbiano
Coordinación General
Daniel Le Corguillé
Publicidad
Daniel Rodriguez

Fotocromía
Castro Fotocromos S.A.
Av. Entre Ríos 1655
Tel.: 26-3262/3258
Buenos Aires
Impresión
Editorial Perfil S.A.
California 2715
Tel.: 302-0041/44
Capital
Distribución Cap.
y Gran Bs. As.
Ayerbe y Asoc.
(E. de Luca 1650 Cap.
Tel.: 941-7444)
Distribución Interior
Disa (Pte. L. S. Peña 1836
Tel.:304-9377)

N° de Propiedad Intelectual
375.521

STREET FIGHTER

Top Kids

SUMARIO

3 Editorial
4 La Batalla. La misión de la película
9 Jean Claude Van Damme. Coronel Guille
14 Héroes y Villanos. Ficha personal
20 Posters
22 Steven de Souza. Escritor y director
28 La Produccíon. Realización del film
31 Artes marciales. Película de acción

La figura adjunta a este ejemplar es un obsequio promocional, por lo que carece de valor comercial.

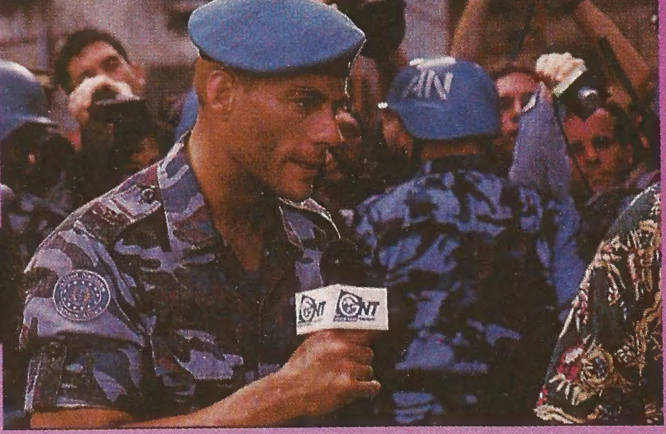
STREET FIGHTER

La situación: El General M. Bison tomó un grupo de rehenes para forzar a las Naciones Aliadas a darle $20 mil millones. Chun-Li Zang está en el lugar de los hechos.

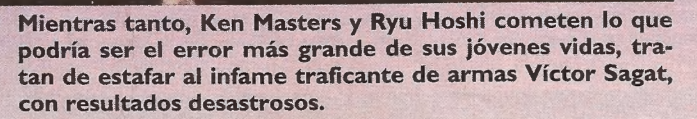
El Coronel William F. Guile está usando el poder de los medios en su provecho. Dirigiéndose directamente a Bison, quizá consiga una respuesta.

Mientras tanto, Bison está ocupado... buscando pelea. El único soldado capaz de enfrentar al general es Carlos Blanka, un valiente oficial de las Naciones Aliadas y amigo de Guile.





Las tácticas de provocación de Guile funcionan. Bison se engancha en la señal del satélite de GNN y habla el tiempo suficiente para que el centro nervioso del ejército del Guile - a través de la sala de control móvil de Chun-Li - obtenga una ubicación aproximada de los cuarteles de Bison, en algún lugar en el delta del río Shadaloo.



Mientras tanto, Ken Masters y Ryu Hoshi cometen lo que podría ser el error más grande de sus jóvenes vidas, tratan de estafar al infame traficante de armas Víctor Sagat, con resultados desastrosos.



Justo cuando las cosas se empiezan a poner complicadas para Ken y Ryu, Guile irrumpe en la fiesta y los arresta a todos(Ken, Ryu, Sagat y a muchos de la patota de Sagat).

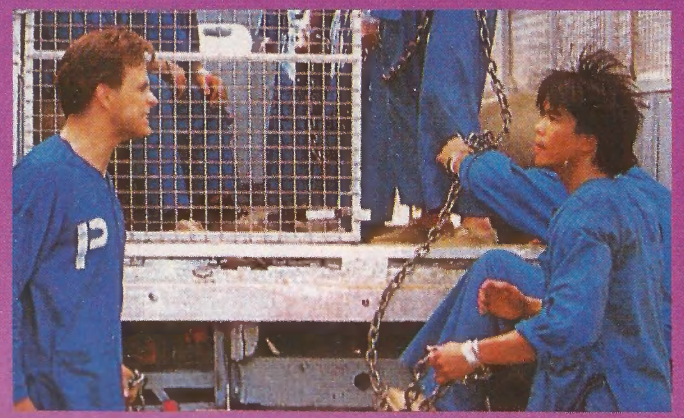


En la cárcel, Ken y su fiel compañero Ryu deben mantener la calma mientras Sagat y sus amigos los rodean.



Guile y su lugarteniente Cammy, discuten sus opiniones con el resto de los comandantes de las fuerzas de las Naciones Aliadas. Llegan a la conclusión de que la clave para la derrota de Bison puede estar en las manos de dos jóvenes contrabandistas.

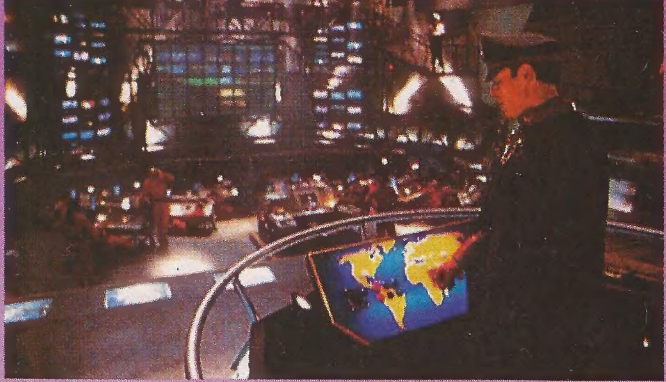
De acuerdo con el plan maestro de Bison, Carlos Blanka va a ser el primero de una raza de guerreros genéticamente alterados que lo ayudarán a gobernar el mundo. Dhalsim, un benevolente científico, se ve forzado a realizar la mutaciones.



Si querés bailar, tenés que pagarle al músico. Ken y Ryu han ido por el camino equivocado y van a pagar por ello, hasta que Ken le robe las llaves de un camión-prisión a uno de los guardias y prepare un escape.



Guile previene la movida y actúa para evitarla, hasta que Ken le mete un tiro. Esto pone a Sagat de parte de Ken y Ryu. El mercader de armas lo lleva a conocer al hombre que están buscando, Bison.

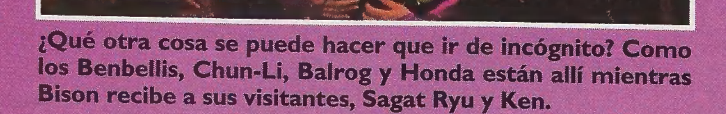


Sólo un gran hombre puede honrar a sus enemigos, y en su propia mente. Bison es un gran hombre. El se entera a través del centro de comunicaciones de Dee Jay que su honorable oponente, Guile, está muerto.



Chun-Li, Honda y Balrog observan con atención a la camioneta que se escapa, la cual lleva un dispositivo de detección, y se dirige a los cuarteles de Bison. Pero no son los únicos que monitorean el desplazamiento de la camioneta.

¡Llega la caballería! ¿O no? Justo cuando Guile va a lanzar su atrevido asalto a los cuarteles de Bison, llega una visita sorpresiva.


¿Qué otra cosa se puede hacer que ir de incógnito? Como los Benbellis, Chun-Li, Balrog y Honda están allí mientras Bison recibe a sus visitantes, Sagat Ryu y Ken.

Cuando la tensión crece entre Bison y Sagat, Ken y Ryu se presentan valientemente, a lo mejor demasiado valientemente, y desvían la atención de éstos hacia los espías de las N. A. entre la gente. Gracias a ésto, Ken y Ryu ganan un lugar en la fortaleza de Bison.

El Subsecretario de las Naciones Aliadas le ordena a Guile que abandone su ataque; las N. A. han decidido negociar. Guile está en desacuerdo. El renuncia a las N. A. y ataca de todos modos.

¿Adivinan quién tiene una entrevista privada con el general Bison? Bien vestida y lista para la acción, Chun-Li revela que Bison mató a su padre hace unos años. Ella ha trabajado duro esperando este momento, el momento de la venganza.


El experimento está listo, Blanka es la máquina de matar definitiva... ¿lo es?. Dhalsim saturó su mente con imágenes de bondad y paz.



Conseguí los Personajes y Vehículos de la película del año

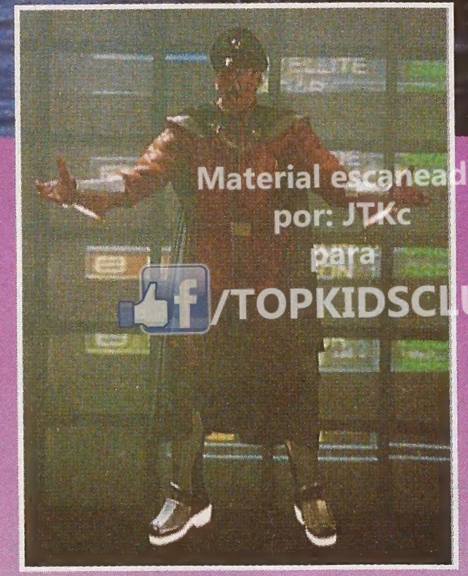
...lógicamente de



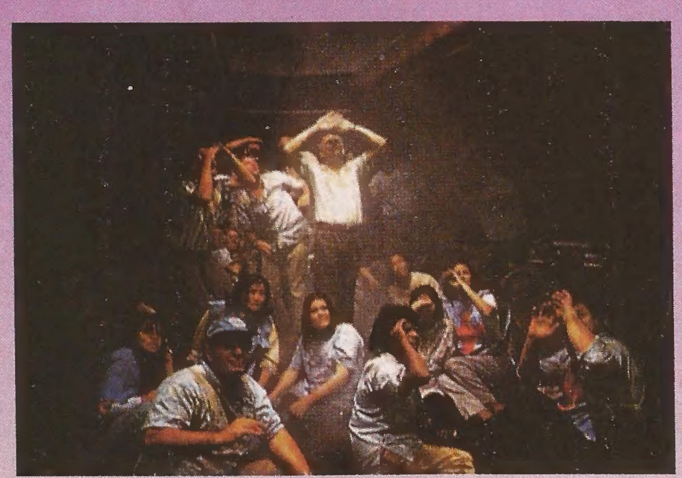
Guille y T. Hawk corren por el Delta, contra Bison y el reloj. Si esos no lo hacen, nadie la hará.

Los street fighters están reunidos, para unirse a los rehenes en una terrible muerte. Bison posa alegremente, ignorante de que su ruina se acerca por el agua.

Cammy y las otras fuerzas de la N. A. han acampado afuera, esperando el momento justo para irrumpir en la fortaleza de Bison y liberar al mundo de su maldad.



Cuando Guile llega, no sólo encuentra a sus guerreros, sino también al siniestro Bison. Estos dos hombres de acción pelean mientras los otros se apresuran a liberar a los rehenes.



Chun-Li, Ken, Ryu y los otros chicos buenos encuentran a los rehenes con el tiempo justo, ya que el palacio entero va a explotar.



El General M. Bison ha caído, y con él, su imperio del M... Pero a no ser que estemos eternamente vigilantes de s... cenizas, el espectro del mal se erguirá nuevamente.

JEAN-CLAUDE VAN DAMME

Street Fighter es buena!!, dice con entusiasmo Jean - Claude Van Damme, la superestrella de acción de más rápido crecimiento en el mundo. "No estoy muy de acuerdo en hacer películas basadas en video-juegos, pero Street Fighter es un video-juego tan espectacular, y la película es tan buena, que definitivamente va a tener una enorme aceptación".

Ah, pero las palabras Super Mario Bros. ¿quieren decir algo para Van Damme?. No podés comparar Street Fighter con Super Mario Bros., insiste el actor desvalorizando las otras películas basadas en video-juegos. "Street Fighter vendió alrededor de 200 millones de unidades. Tiene una cantidad enorme de seguidores".

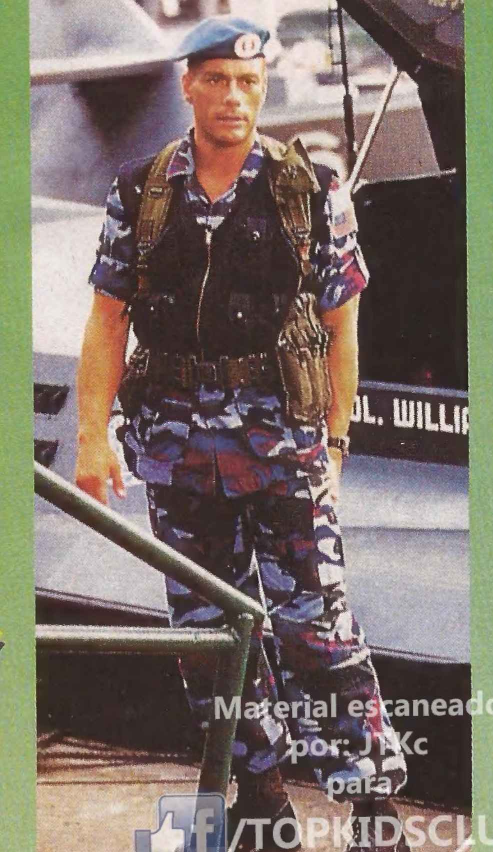
Para el actor que nos sorprendió convirtiendo su apertura de piernas en un arma mortal, Street Fighter es su último paso en un ascenso meteórico por la escalera del mundo del espectáculo. Van Damme interpreta al Coronel Guile, un oficial de las Naciones Aliadas que va al Sudeste Asiático para deshacerse de un par de Señores de la Guerra, interpretados por Raúl Julia y Wes Studi.

"Street Fighter fue una buena jugada para mí", dice Van Damme. "Capcom, que es dueña de todos estos juegos, es una compañía muy grande en Japón, y ellos hicieron una encuesta con chicos de todo el mundo. Les preguntaron quién les gustaría que fuera el protagonista de Street Fighter y todos eligieron a Van Damme".

El se apresura a agregar que las impactantes secuencias de acción son sólo buena e inofensiva diversión. "Los chicos conocen las



Chicos de todo el mundo eligieron a Jean - Claude Van Damme como el mejor para interpretar al Coronel Guile y entonces él lo hizo en Street Fighter, la película.



Sus jefes desean negociar, pero Van Damme es todo acción, llevando la lucha por la libertad al agua en un asalto anfibio contra Bison.

películas", insiste. "Los chicos saben la diferencia entre una película y la realidad. Antes que existiera el cine , las personas andaban peleando, sojuzgando y matando a otras personas. En el tiempo de los romanos, en la época de los gladiadores, las películas no existían, pero los humanos siempre fueron las máquinas más destructivas en el mundo. Nos gusta la guerra, pero las películas no hacen la guerra. Los chicos aprenden a conocer la diferencia".

Nacido en Bélgica hace 33 años, Van Damme se ha establecido como uno de los más importantes héroes de acción del mundo en un asombrosamente corto tiempo. Después de haber competido a nivel internacional en fisicoculturismo y karate, decidió probar suerte en los Estados Unidos y voló a Los Angeles en 1981. Mientras se ganaba la vida como taxista, mozo, "seguridad" e incluso como repartidor de pizza, Van Damme repartió su foto por todo Los Angeles buscando su primer trabajo de actor.

Su gran oportunidad llegó cuando se encontró al magnate de la Cannon Pictures, Menahem Golan, en un populoso restaurante, y demostró su habilidad para el kickboxing colocando una excelente patada justo sobre la cabeza del asustado ejecutivo. En vez de desmayarse, Golan le dió su tarjeta a Van Damme e invitó al supuesto actor a verlo. El resultado de esta entrevista fue Retroceder Nunca, Rendirse Jamás, que lanzó la carrera de Van Damme.

Guille no está solo en la batalla contra Bison y sus malvados esbirros - Cammy (Kylie Minogue) pelea a su lado.

"Tengo mi propio ejército. Puedo portarme de la manera que quiera".

En los siguientes años, el actor apareció en una serie de films de acción de alta velocidad: Cyborg, Kickboxer, Aguila Negra, Corazón de León, Doble Impacto (en que i terpreta a gemelos), Soldado Universal, S Escape y Operación Cacería.

Van Damme es sorprendentemente franc en la crítica de sus más recientes films, de tacando tanto las fallas como los moment más memorables. De Operación Cacer su colaboración con el director de Ho Kong John Woo, el actor ofrece algun excusas. "Operación Cacería fue una pe cula casi sin argumento. Había gran can dad de fabulosa acción, tal vez demasiada principio, porque al final termina no gustá dote. John Woo hizo excelentes escenas acción, pero la historia era muy floja."

"No había personajes bien definidos, e fue el problema con la película. Empezam bien, recaudamos $11 ó $12 millones, pe después cayó porque la gente quiere con cer a los personajes".

Sobre Soldado Universal, en que Van Da me interpreta, junto con su camarada h roe de acción Dolph Lundgren, a un supe soldado mejorado genéticamente, el act sentía que había una gran cantidad de p tencial desaprovechado. "Me gustó Solda Universal, pero hubiera deseado tener m tiempo y dinero para la pelea final. Era al simple, como una competencia de kara pero hubo problemas de dinero".

"La película sólo costó $18.5 millones y, do incluído, recaudó alrededor de $100 m llones sólo en los cines, además de ten una gran respuesta del público a través sus cartas. Hubiera querido que Rola (StarGate) Emmerich, que es un gran dire tor, hubiera tenido más dinero y tiem para hacer mejor la pelea final. Aunque taba bajo presión, el tipo estuvo fabuloso



Esta es una infartante e impactante confrontación, Guile se enfrenta con el malvado poder del General M. Bison (Raúl Julia).

Van Damme piensa que Soldado Universal fue significativa porque marcó un punto de giro hacia un nuevo actor, más vulnerable. "Fue la película más grande que hice y, en ese film, Van Damme no estaba pateando traseros, ¡estaba huyendo!", observa el actor, cayendo como hace a veces, en la tercera persona. "El no desea pelear, está escapando, está escondiéndose como un bebé y no sabe quién es; la fortaleza de la mujer es lo que lo protege. Las mujeres aman este film, porque ellas desean proteger al muchacho. Me veía muy vulnerable".

Esta misma vulnerabilidad puede haberlo ayudado a hacer de TimeCop un suceso. El hace de Max Walker, un oficial de policía del futuro que debe viajar al pasado para arrestar criminales que utilizan el salto cuántico para tratar de cambiar la historia. "Yo mismo descubrí a TimeCop. Cuando vi el argumento, dije 'Hey, muchachos, ¡quiero hacer esta película!. Era un agradable e inteligente guión, con sus estimulantes saltos atrás y adelante en el tiempo y un diálogo y una historia romántica para la audiencia femenina. La acción estaba ahí, además del drama, y pude mostrar más de un Van Damme diferente. Teníamos acción, pero había algo más ahí". Van Damme atribuye a Peter Hyams, director de TimeCop, la apariencia excelente del film, así como el sacar a relucir lo mejor de su protagonista. "Parece muy cara ¿no?. Estaba muy contento de tener un tipo como Peter, que había hecho películas como Atmósfera Cero y "2010"; él sabía qué hacer y cómo hacerlo".



"Street Fighter fue una buena jugada para mí", desvaría Van Damme, que lucha tanto con una hueste de poderosos enemigos como con una gran serpiente.

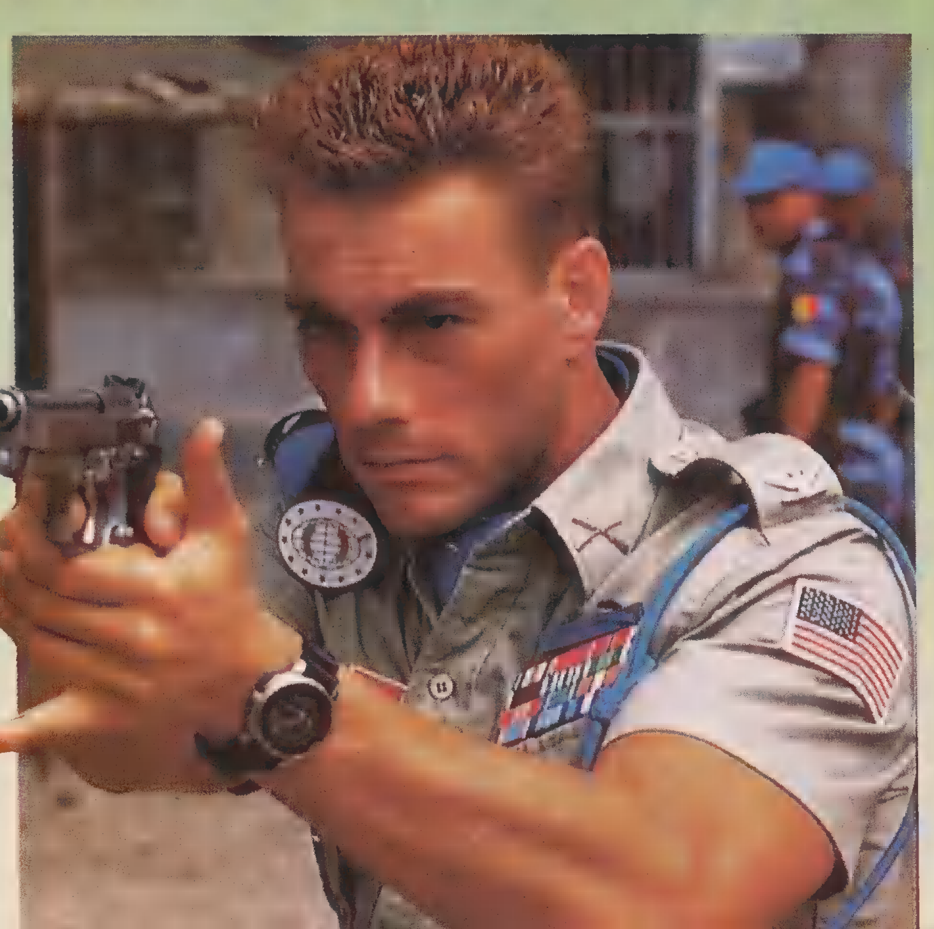
"La Prensa. No podés vivir con ellos... no podés ponerlos frente a un pelotón de fusilamiento".

"Con Peter aprendí la manera correcta de hacer películas. El se tomaba su tiempo en cada escena y sabía qué hacer y qué buscaba con cada toma. Montones de directores hacen tomas de todos lados y después deciden en la sala de montaje. Peter estaba forzado por el presupuesto a tener realmente un plan. Y este plan me ayudó en la actuación".

Uno de los mayores desafíos del actor fue hacer dos versiones del mismo personaje: un joven Max Walker, que presencia el asesinato de su esposa embarazada en 1994, y una mayor, más baqueteada encarnación en el 2004. Aunque Van Damme hizo otro papel dual algunos años antes en Doble Impacto, encontró la tarea mucho más difícil en TimeCop.

"Doble Impacto me ayudó mucho. Usamos montones de técnicas diferentes, montones de cambios de ropa y maquillaje, pero estaba hecho de una manera 'rústica'. Era una película de bajo presupuesto y usamos dobles y cosas como esas. Con TimeCop ésto fue mucho más avanzado. Usamos un montón más de cacharros tecnológicos, como cámaras de control remoto moviéndose en todas direcciones. Fue mucho más difícil".

Recordando el ardiente deseo de su personaje de cambiar el pasado, Van Damme dice que si tuviera la oportunidad, él no alteraría su propio pasado. "Estoy divirtiéndome mucho y aprendo de mis errores. No cambiaría nada de mi vida. ¿Mi mayor error? Tuve montones de ellos. Déjenme encon-



"Los humanos fueron siempre las más destructivas máquinas de guerra en el mundo", dice Van Damme, cuyo Coronel Guile muestra el camino en medio de la confusión.

Los movimientos rompe-huesos de las peleas del video juego se vuelven reales en la pantalla gracias a Van Damme y sus pies asesinos marca registrada.

trar un buen error...", el actor se detiene y piensa un ratito, y, finalmente, "me fui de Bélgica muy tarde. Me tendría que haber ido cinco o diez años antes".

Van Damme enfrentó una serie distinta de dificultades en Street Fighter. Filmada en Australia y en el clima sofocante de Bangkok, en el film pasa de todo, desde ataques y FX de alto costo, hasta dragones de Komodo y arañas sobredimensionadas. "Fue una filmación difícil", dice Van Damme; montones de acción, montones de humo. ¡Se ve grandiosa!"

Hacer un personaje en una película basada en un video-juego no fue un gran esfuerzo para la imaginación de Van Damme, que se crió con una forma diferente de dieta escapista: historietas. "¡Amo las historietas!, exclama. "Amaba Tin-Tin. El estaba siempre viajando por todos esos países con su perro y el capitán Haddock. Yo estaba en Bélgica, en mi pequeño living, mientras mis padres trabajaban, cuando estaba nublado y cuando llovía, y cuando leía esas historias estaba de repente en China".



"Si no quería darle una entrevista cuando estaba vivo, ciertamente no quiero dársela ahora que estoy muerto".

"También me encantaban El Hombre Araña y Daredevil. Solía ser pequeño y flaco cuando era chico, y miraba todos esos tipos musculosos y pensaba '¡Guau, yo quiero ser así!' Solía saltar de techo en techo en Bélgica. Pensaba que era El Hombre Araña, y me lastimé la espalda saltando del primer piso al pasto, pensaba que podía saltar y salir volando. Estaba loco y me lastimé muchas veces".

A pesar de todos esos años leyendo historietas, nada podría haber preparado al actor para la señal definitiva de reconocimiento superheróico: ¡la nueva línea de juguetes Street Fighter, que incluye un genuino, no-acepte-copias, muñeco de acción Jean-Claude Van Damme copadísimo!

"Vinieron a mi casa para mostrarme el muñeco Van Damme y sus accesorios; ví todo de esos muñecos. Ellos hicieron bien la cara, pero el cuerpo era muy grande, se veía muy fuerte. ¡Europa, Asia, Sudamérica, Australia y Norteamérica tendrán millones de mini-Van Damme, con mi propio helicóptero y mi propio tanque! ¡Es fabuloso!"

Para su siguiente film, Van Damme tenía que viajar a Pittsburgh para volver a formar equipo con Peter Hyams, director de Time-Cop, con quien filmará Sudden Death. "Es una situación tipo Duro de Matar, en un estadio de hockey; yo sólo soy el cuidador del estadio, un perdedor, tengo dos hijos, mi esposa se divorció de mi y traje a mis hijos a un partido por primera vez. Es la final, estará el Presidente y yo tengo entradas gratis. El estadio es tomado por terroristas y yo soy el único tipo que sabe qué está pasando. Si yo hago algo mal, todo el lugar explotará y mis dos hijos están aún en el estadio. Hay montones de acción y también hago algo de skate".

De acuerdo con Van Damme, Sudden Death seguirá mostrando su lado vulnerable. "En el estadio, cuando ellos les preguntan a mis hijos qué es lo que hace su padre, mi hija pequeña dice, 'Cambia las bombitas'. Soy un perdedor para mi esposa y esos chicos, pero, al final, salvo el estadio".

Los fanáticos del remolineante, estrepitoso e impactante juego deben animarse. "¡Es una película que amarán!", promete Van Damme.

Para continuar expandiendo el rango de sus películas, Van Damme está complacido por haber sido llamado por algunos de los mejores cineastas de Hollywood, en vista de posibles realizaciones futuras.

"Estoy lentamente empezando a hablar con personas como Oliver Stone, John McTiernan y John Millius. Los perseguí y ahora ellos están contestando mis llamadas. Me senté con ellos y vieron algo diferente en mí. Normalmente pensaban sobre mí algo así como: '¡Mi nombre es Jean-Claude Van Damme y soy un tipo duro!' Ahora soy sólo normal, y eso les encanta. Nos divertimos y hablamos sobre cualquier cosa excepto karate".

Van Damme también está desarrollando su propio film: una película de acción de época llamada The Quest, que espera protagonizar y dirigir. "Transcurre en China en 1902", explica. Es mi última película de artes marciales, pero será una gran película, una épica de artes marciales".

"Mientras voy de Francia a China, piratas asaltan mi barco y soy vendido como esclavo en Tailandia. Tengo que cruzar la jungla tailandesa, el desierto chino y llegar a una ciudad perdida. ¡Será como el Ben Hur de los films de artes marciales!"

Mientras Van Damme empieza a moverse dentro del codiciado círculo de la lista "A" de actores, no duda poder tener la oportunidad de trabajar con algunas actrices "top" de Hollywood en los próximos años. Si bien aún no eligió la actriz principal ideal, Van Damme no tiene problemas en ofrecer algunos nombres.

"Eso depende de la película. Kim Basinger me gusta un montón. Creo que ella es ardiente y puede actuar bien. Me encanta Michelle Pfeiffer y me gusta Madonna. Es una buena actriz. No me importa lo que diga la gente, ella tiene algo muy poco corriente".

"Nuestros amigos y camaradas que murieron antes aquí, pueden haber muerto... por nada".

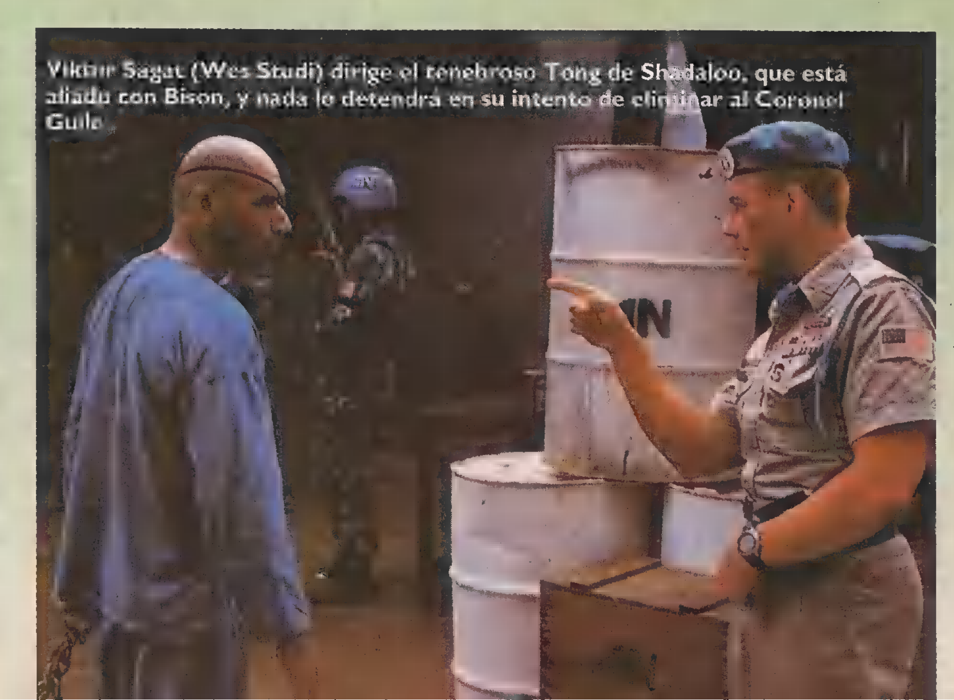
"En el guión que escribí para The Quest, Nellie Bligh es una periodista que haría cualquier cosa para obtener una historia, y ésto lo haría Madonna. Estaría perfecta".

Van Damme titubea en extenderse en la comparación entre su propia floreciente carrera y la de sus pares héroes de acción, incluyendo los tres hombres "S": Sylvester Stallone, Steven Seagal y Arnold Swarzenegger. ""Ellos lo están haciendo bárbaro", finalmente sugiere. "Sly hace 20 años que es un éxito público... y Arnold; ellos son dos "grandes" estrellas. Yo todavía no lo soy y no tengo los mismos presupuestos o directores, pero voy adelantando".

El actor no quiere descartar juntarse con uno de sus compañeros estrellas de acción, si la oportunidad se presenta. "Denme un buen guión", es su respuesta. "Amo las películas y ¡haría cualquier cosa si me gusta!"

Mientras tanto, Jean-Claude Van Damme espera que los aficionados al cine vayan a ver Street Fighter y les promete una velada de diversión. "Es una máquina comercial imparable. Tenemos un gran elenco, incluyendo a gente maravillosa como Raúl Julia, y ellos gastaron una fortuna en ésto. ¡Es una película que amarán!"





Viktor Sagat (Wes Studi) dirige el tenebroso Tong de Shadaloo, que está aliado con Bison, y nada lo detendrá en su intento de eliminar al Coronel Guile.

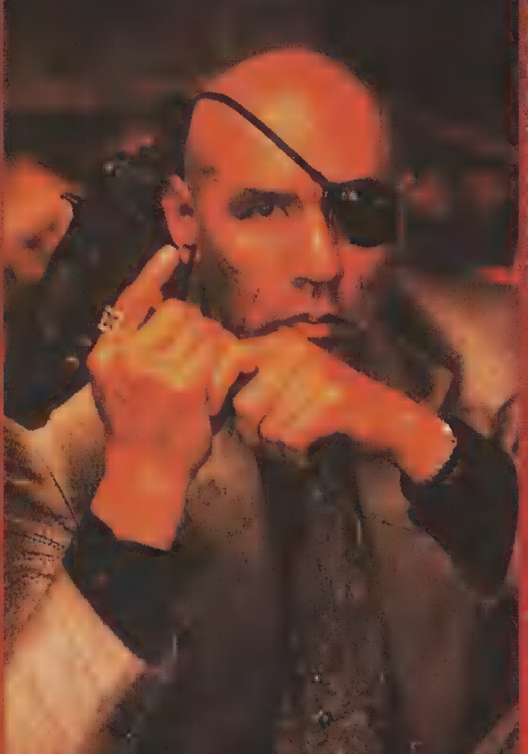
STREET FIGHTERS

General M. Bison (Raúl Julia)

Si es verdad que no hay genio sin un poco de locura, el General M. Bison debe ser muy inteligente. El quiere conquistar el mundo: podría ser más fácil dejar que lo haga. Julia, el varias veces nominado para los premios Tony y Golden Globe, enriqueció los escenarios y la pantalla por 26 años, hasta su muerte, en octubre de 1994. Protagonizó, entre otras, las siguientes películas: La familia Addams, El beso de la mujer araña, Se presume inocente y The burning season.

Chun-Li Zang (Ming-Na Wen)

Los medios pueden ser la más poderosa fuerza del mundo, y la reportera Chun-Li Zang la usa junto con sus puños para vengarse del General Bison. Wen, nombrada una de "las 50 personas más lindas del mundo" por People Magazine, ha participado en The Joy Luck Club, Hong Kong '97, y en las series de acción Vanishing Son.



Viktor Sagat (Wes Studi)

Dicen que el crimen no paga, y tienen razón, el crimen paga muy bien. Por lo menos Viktor Sagat, el líder del temido "tong" de Shadaloo, así lo cree. Studi enorgulleció a su herencia Cherokee apareciendo en las películas como Danza con Lobos, El último de los Mohicanos y Gerónimo.

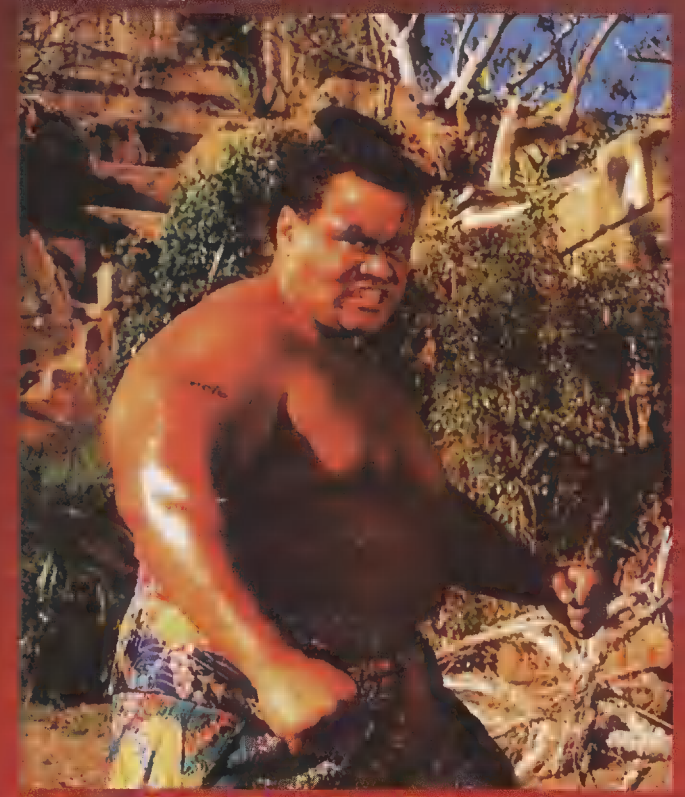
Ryu Hoshi (Byron Mann)

Siendo la conciencia del equipo de lucha de Ryu y Ken, este maestro de las artes marciales debe salir de Shadaloo como sea. Mann, que pasó su juventud viajando a través de Asia y los Estados Unidos, fue entrenado en Kempo y domina cuatro lenguas. Sus apariciones en películas incluyen: Retroceder Nunca, Rendirse Jamás II, Missing Target y Ghostship. También fue artista invitado en programas de TV como Time Trax y Murphy Brown.

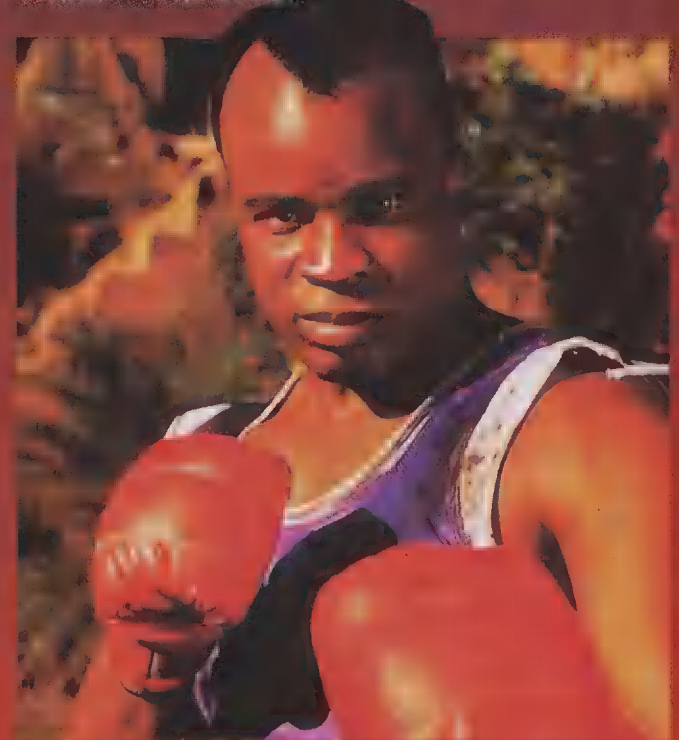


Dhalsim (Roshan Seth)
Siendo prisionero del General Bison, Dhalsim es forzado a convertir la ciencia que él ama en un método para crear genéticamente al perfecto asesino. Seth, después de años en la compañía Real Shakespereana, llegó a la pantalla grande con roles en Gandhi, Indiana Jones y el Templo de la Perdición, Pasaje a la India y Mississippi Masala.

Cammy (Kylie Minogue)
Como la mano derecha del Coronel Guile, Cammy es los ojos y los oídos de las fuerzas Naciones Aliadas. Mientras que Cammy se entrenó por años en la inteligencia británica, Minogue fue durante años la más exitosa cantante y actriz que surgió de Australia en la última década. Apareció en la escena de la música pop norteamericana con "The loco-motion", Minogue tuvo cinco hits a nivel internacional.



Edmund Honda (Peter Navy Tuiasosopo)
El General Bison tiene muchas cosas en su haber, incluyendo el sabotaje a la carrera como luchador de Sumo de Edmund Honda. Ahora él, junto con Balrog, custodian a Chun-Li en sus notas desde los lugares más peligrosos del mundo. Tuiasosopo, un samoano nacido en Estados Unidos, apareció en Necessary Roughness y en TV en Danger Theater.



Suzuki Balrog (Grand L. Bush)
Como campeón de boxeo, cameraman de Global News Network, luchador por la libertad, junto con Chun-Li, Balrog es una bienvenida contribución a las fuerzas de las Naciones Aliadas. Bush, una de las pocas personas en haber una vacante en la Escuela de Arte Dramático Juilliard, ha participado en más de 20 películas, incluyendo Duro de Matar, Arma Mortal I y II, Demolition Man, Permiso para Matar, Calles de Fuego y Freejack.



Vega (Jay Tavare)
Como uno de los más preciados luchadores de Sagat, Vega se jacta de demostrar que los luchadores elegantes nunca pierden, usa un estilo de lucha que mezcla las virtudes del Ninjutsu japonés con las del arte del matador. Tavare, un ex-campeón mundial de danza, estuvo en las películas The Challenge, Gypsy Angel y War Dance.

T. Hawk (Gregg Rainwater)
No se puede tener una unidad militar efectiva sin seguridad, T. Hawk es el Jefe de Seguridad del Coronel Guile. Leal sin t cha, es el tipo de persona que se necesita tener del lado de un Rainwater es el clásico actor perseverante que consigue éxi Luego de años de rechazos, su insistencia rindió frutos, cons guiendo papeles en TV en Days of Our Lives, Walker, Tex Ranger y The Young Riders.

Ken Masters (Damian Chapa)
La guerra es un desagradable negocio, y el agradable bribón Ken Masters, junto con su compañero Ryu, tratan de sacar algún provecho de la situación. Pero ir de incógnito encomendado por el Coronel Guile a los cuarteles de Bison, puede terminar con él en una bolsa de plástico. Chapa que comenzó su carrera de actuación en teatros de Nueva York, apareció en la película de acción de Steven Seagal Alerta Máxima y personificó a Lyle Menéndez en Deadly Games de CBS.



Capitán Sawada (Kenyu Sawada)

Aún los mejores y más brillantes tienen que seguir las reglas, y la orden de retiro del Coronel Guile le es dada por el Capitán Sawada. Kenyu Sawada es cinturón negro cuarto dan y ha enseñado artes marciales en Japón y Australia. Ha trabajado intensamente en el cine y la televisión en Japón antes de Street Fighter.

Dee Jay (Miguel A. Nuñez Jr.)

Como el mago de las computadoras y las telecomunicaciones de Bison, Dee Jay es forzado a lidiar, en lo que a él respecta, con la estupidez de su empleador regularmente. Nuñez participó en Arma Mortal I y III, Harlem Nights, El Regreso de los Muertos Vivos y Martes 13, parte V. Trabajó en TV en Hill Street Blues, Fresh Prince of Bell Air y Trapper John MD.



Carlos Blanka (Robert Mammone)

Blanka es mantenido cautivo por el General Bison y usado para sus perversos experimentos en manipulación genética. Si no fuera por los valientes esfuerzos de Dhalsim, Blanka hubiera sido la máquina de matar que Bison buscaba. Luego de algunos roles exitosos en películas australianas y en televisión, incluyendo Time Trax, Mammone hace su debut internacional con Street Fighter.



Zangieff (Andrew Bryniarsky)

Todo demente conquistador del mundo necesita un perro faldero, ¡pero una bestia rusa de 1,90 no es mucho!. Bryniarsky, el luchador de Zangieff después de papeles en películas como Batman Returns, Hudson Hawk, The Program y Higher Learning, y en programas de TV como L.A.Law y Cheers.



Presentamos la nueva Serie Dale Gas de Game Boy. Cinco nuevos colores alucinantes y una espectacular caja de almacenamiento con lugar para cinco de tus juegos preferidos. (Tintura de pelo no incluída)







¿Cual es tu color?

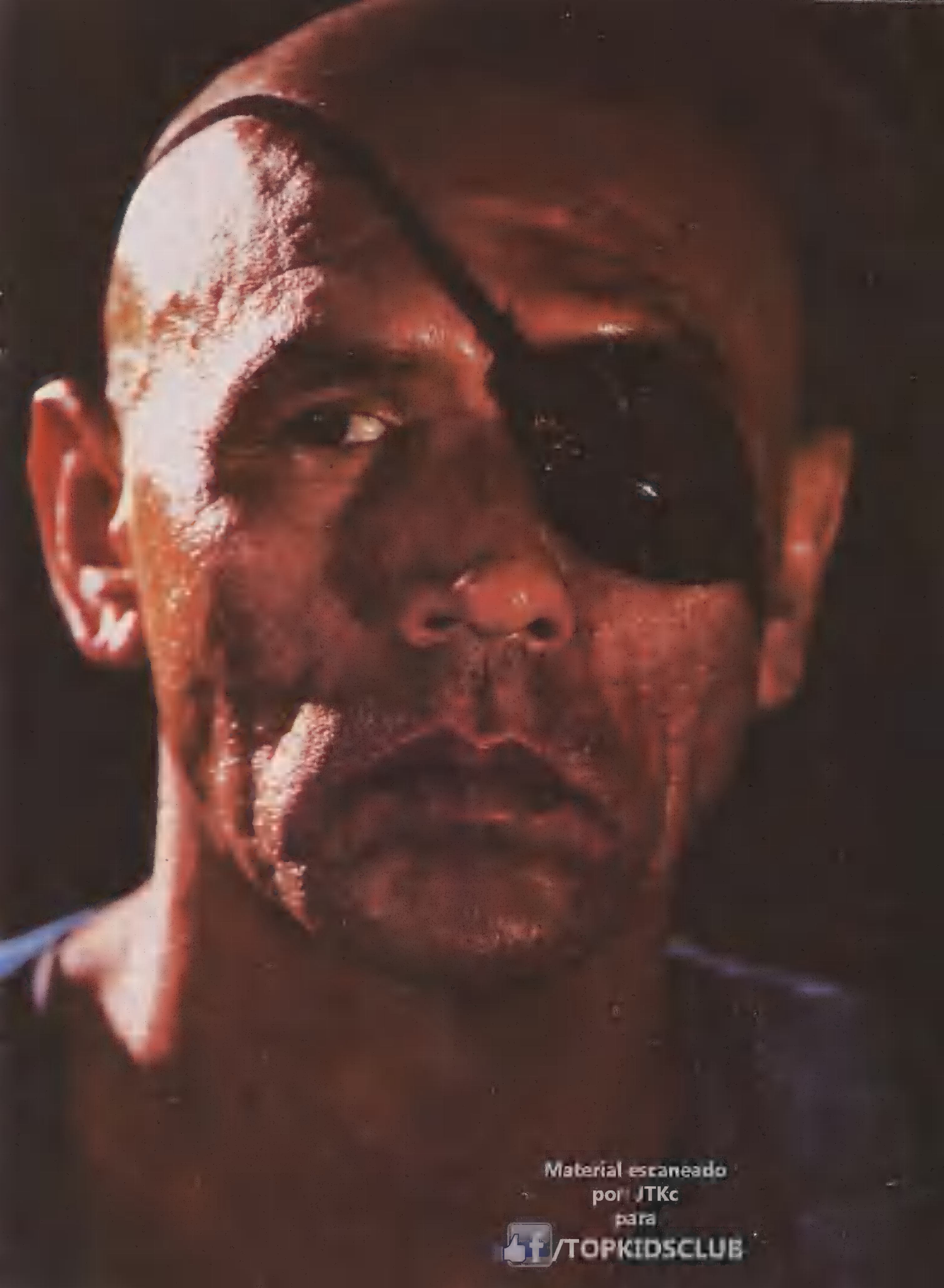


Argentina s.a.
Felipe Vallese 1558
Tel. 633-4005/12
(1406) Capital Federal











STREET FIGHTER

Músculos como acero enroscados bajo la piel transpirada. Los ojos, entrecerrados con inflexible intensidad, la vista clavada allende una extensión de tiendas. Dos poderosos guerreros, en un instante de reflexión, permanecen congelados en el tiempo, como si estuvieran esperando que bajaran la bandera.

Sin aviso, Ryu salta hacia su oponente, el pie extendido para un letal coup-de-grace. Vega retrocede, su larga y trenzada cola de caballo salta como una víbora asustada. Cuando Ryu aterriza, Vega se yergue, su máscara de metal casi brillando por la furia, y revela un guante equipado con tres garras afiladas como navajas de más de 30 centímetros de largo. Antes que Ryu pueda reaccionar, las garras golpean violentamente, como la cola del dragón verde y azul tatuado en el pecho de Vega.

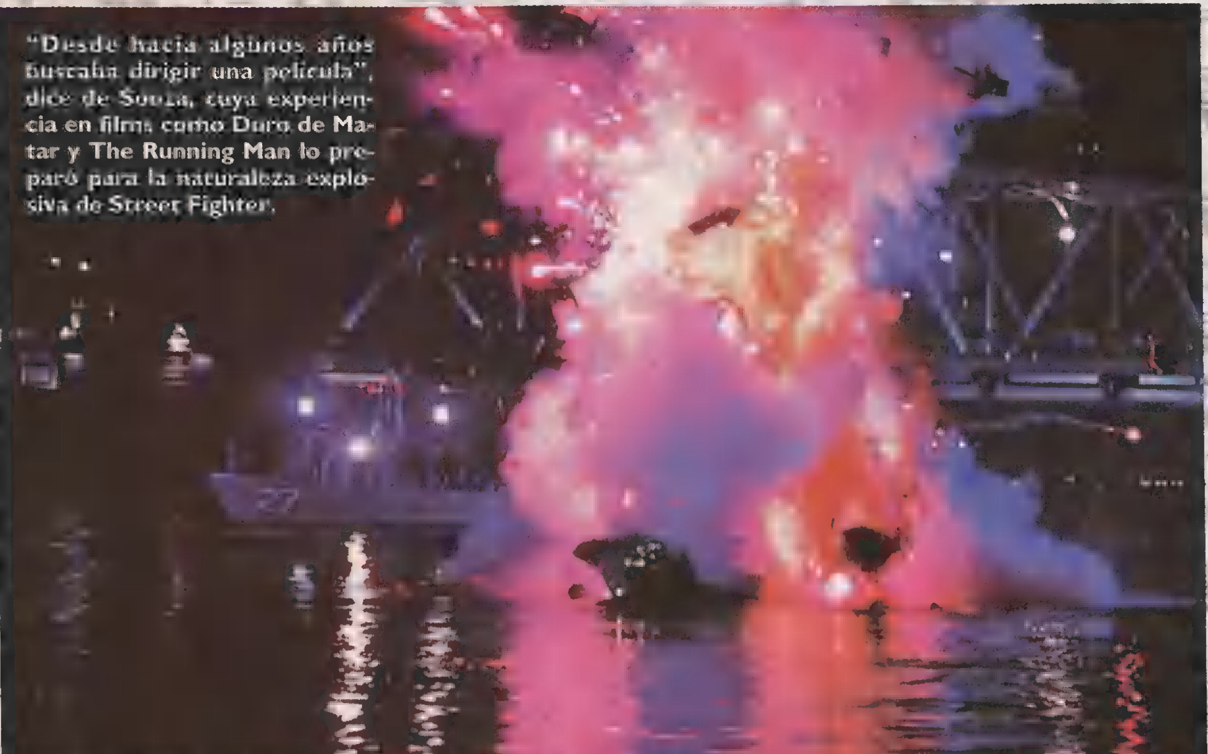
Y el combate continúa. Pero no están mirando este caliente intercambio de golpes entre estos expertos "street fighters" cientos de espectadores sedientos de sangre, ni tampoco el General M. Bison, dueño de la arena en que Ryu y Vega pelean. Registrando este duelo épico hay una cámara, y detrás de esa cámara hay dos hombres: el director de fotografía William Fraker y el escritor y director Steven E. de Souza.

El director y guionista Steven E. de Souza ordenó las fuerzas de cie tos de talentos para crear Street Fighter.

Estos dos poderosos cineastas juntaron fuerzas, conjuntamente con la estrella Jean-Claude Van Damme, para hacer Street Fighter, una realización basada en el inmensamente popular video juego. Tan pronto como de Souza grita: "¡Corte!", Vega y Ryu obedecen la orden y se relajan. Dejando de ser los mortales enemigos que parecían, charlan amigablemente. El ejército de mirones que forman el equipo del film se dirigen a sus po ciones y se apresuran a completar s respectivos trabajos.

Fraker y de Souza caminan a rincón del escenario donde se e cuentran tres monitores de video los que ven la escena que acaban filmar una y otra vez. Comparan trabajo del día en este escenario e tomas previas, con sets y actor idénticos de cuando la producción taba en Australia. Un diálogo co

De Souza reunió un elenco internacional para dar vida a sus "street fighters".



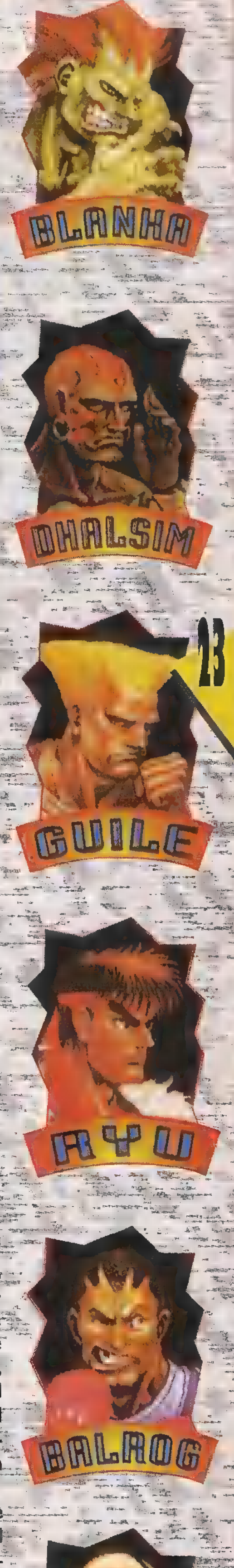
"Desde hacía algunos años buscaba dirigir una película", dice de Souza, cuya experiencia en films como Duro de Matar y The Running Man lo preparó para la naturaleza explosiva de Street Fighter.

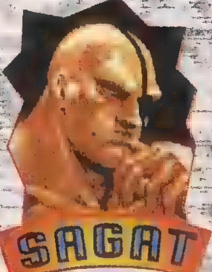


La filmación en Tailandia dejó a de Souza y su equipo agotados, pero tonificados para continuar filmando en los escenarios de Australia.

nuo sobreviene, sobre cómo integrar mejor el material filmado aquí con el anterior.
De Souza conoce de primera mano la audiencia a la que está dirigida Street Fighter. "Mi hija y mi hijo están alucinados. Y sus amigos están alucinados. La pregunta que acostumbraban a hacer era: '¿Es verdad que conoce a Arnold Schwarzenegger?', y yo decía, 'Sí, es verdad'. Ahora la pregunta es: '¿Es verdad que está haciendo una película de Street Fighter?'. Esa es una buena señal Ese es ahora su principal interés".
Cuando el productor Ed (The Crow) Pressman le telefoneó y le ofreció el film, de Souza no necesitó introducción. Cada sábado, de Souza y su hijo de 15 años David, iban a los videos y gastaban toneladas de fichas en el video juego. Tan apasionada era la relación de David con el juego, que él fastidió e incitó a su padre a hacer un fiel traspaso de los personajes a gente real de tres dimensiones.
"Durante el verano él vino a Bangkok, Tailandia, con su mejor amigo, y los puse en la pel'cula como soldados del ejército de las Naciones Aliadas", explica de Souza. "El era lo bastante alto, pero tuve que hacer que el departamento de maquillaje le diera un aspecto más sombrío. Después de observarnos desde cerca, ambos chicos acordaron que estábamos haciendo una adaptación fiel del video juego".
"El estaba verdaderamente interesado en lo que cada personaje tenía de especial, técnicas particulares de artes marciales sólo conocidas por ellos", sonríe de Souza, "lo mismo que Fred Astaire y Ginger Rogers tienen sus propios pasos de baile. En el film, podrás ver a todos los personajes actuando de acuerdo a sus propios y bien conocidos estilos".

Steven de Souza es uno de los más exitosos guionistas del momento. Aunque Street Fighter marca su debut como director, él no es un extraño en el sistema de Hollywood, habiendo escrito films como Duro de Matar, Duro de Matar II, Los Picapiedras, Comando y The Running Man. Sus créditos en TV incluyen haber escrito y producido series como Brigada A, El auto fantástico, "V", The Powers of Matthew Star y Super Carrier.
De Souza llevó consigo al elenco y el equipo de Street Fighter a Vancouver, Canadá, para tres días de tomas adicionales para llenar espacios vacíos en lo que ya estaba filmado. Después de 69 d'as de arduo rodaje en locación, con la posproducción por delante, él debería estar exhausto, pero no. El recorría el set, con sus manos tomadas a su espalda, conversando con cualquier miembro del equipo.
"El video juego Street Fighter III, que estará en las casas de video juegos al finalizar el año, está basado en la película. Completamos el círculo", señala de Souza, irónicamente. "La película está basada en el video juego, hemos jugado al juego, trabajado en la película, actuado en la película y agregamos nuevas ideas que nunca existieron en el video juego. Teníamos nuevos sets, locaciones e ideas argumentales".







Cuando filmaban en Tailandia, el gobierno le negó a de Souza el uso de helicópteros: "¿Qué hicimos entonces? ¡Los cambiamos por un asalto anfibio!"

"Entonces, cuando hacíamos nuestra película, filmamos a todo el elenco frente a una pantalla azul para que los diseñadores del juego pudieran digitalizarlos. El nuevo video juego contiene a todo el elenco, incluyendo a Jean-Claude Van Damme".

Hacer la adaptación de un video juego en película puede parecer una tarea fácil al principio (de Souza terminó el argumento en una sola noche) pero se requieren varios meses de trabajo para completarlo.

"En el video juego, todo lo que hacen es pelear. No sabés cuáles son sus intereses, hobbies o motivaciones. No hay historia", explica de Souza. De este modo, él inventó todo, usando los elementos existentes del juego como patrón.

Pero hacer despegar el proyecto no era tan fácil como escribirlo. Super Mario Bros no tuvo buena respuesta del público, inspiró malos sentimientos en Hollywood hacia las películas basadas en video juegos. Cuando Pressman y de Souza preparaban este proyecto, fueron rechazados por cada estudio de Los Angeles, Excepto Universal Pictures.

"Si los hombres buenos no hacen nada, eso ya es bastante malo. Ve ahora y vive. Vive... y haz... algo".

"Todos los estudios dijeron lo mismo. 'Super Mario Bros. probó que no podés hacer una película basada en un video juego'. Y yo replicaba: 'Bueno, eso es ridículo. Si es verdad, entonces nadie puede volver a hacer una película basada en una novela, porque algunas de ellas fallaron también'. Sin embargo, nadie quería hacerla", se lamenta de Souza.

"Tom Pollock, de Universal, dijo: 'Haremos esta película aquí'. Entonces, en la siguiente semana, todos los estudios hicieron un negocio con video juegos. Ningún ejecutivo del pueblo quería ser el primer idiota en hacer un acuerdo de película de un video juego después que Super Mario Bros. falló. Pero una vez que algún otro lo hiciera, era seguro.

"Super Mario Bros mató los negocios de cruzas multimedia por tres años. Ahora hay una docena de proyectos (Mortal Kombat, Myst, Double Dragon) en producción. Nosotros hicimos seguro el poner los pies en el agua otra vez".

De Souza predice el éxito para su proyecto. "Sé que Street Fighter funcionará", anuncia. "Super Mario Bros era una adaptación literal del juego a las películas; una película que posiblemente sólo aquellos que juegan el video juego podrían entender".

"Si alguien quiere hacer El Fantasma de la Opera: La Película, el mayor error que podría cometer sería disponer de 2.000 candelabros colgantes instalados en 2.000 cines para que los candelabros cayeran sobre el público como pasa en la representación de Broadway.

Sería un error porque estarías tratando de tomar un elemento que funciona en la represenatción en Broadway y meterlo dentro de la película. Eso no funciona de esa manera. Una obra de teatro es una obra de teatro. Filmando una novela, no podés poner el título 'Capítulo Dos' en la pantalla 10 minutos después, 'Capítulo Tres'. ¡Es una película! Algunas cosas funcionan y otras cosas no cuando están adaptadas a otro medio.

"Aún si nunca oíste hablar del video juego Street Fighter, o nunca te metiste en una casa de video juegos y viste las máquinas, Street Fighter funciona como una película de acción para no iniciados", explica de Souza. "Es la misma manera que El Padrino o Lo que el Viento se Llevó funcionan como películas aún cuando nunca hayas leído las novelas".



"El hizo una maravillosa actuación como villano", elogia de Souza de la última actuación de Raúl Julia, que hizo el papel de General M. Bison. "No podés sacarle los ojos de encima".



Convertir un video juego en una película no es un trabajo fácil; tiene que construirse una historia y los personajes necesitan motivación. De Souza manejó la tarea admirablemente.

Oriundo de Pennsylvania, de Souza se inició como director de televisión. Su primer tarea de director fue Bowling for Dollars. No fue hasta hace poco que volvió a dirigir, con un episodio de Cuentos de la Cripta.

"Desde hace algunos años buscaba dirigir una película", admite. "Tuve algunos yerros. Fui llamado por los estudios para dirigir películas antes, pero estaba siempre ocupado escribiendo otra película, o fuera del país. Recibí algunas ofertas que no entraban en mi esquema o implicaban material que no me interesaba. Cuando ésto me llegó, era el momento justo. Conocía el material, estaba interesado, estaba disponible y así fue".

"Estaba buscando algo valioso en qué invertir un año de mi vida, y estaba seguro de que esto sería un éxito. Si el valor del nombre significa algo, cada chico sobre este planeta conoce el material. Es como tener una novela de John Grisham".

"Cuando esta película empezó, esperaba estar casi dos años metido con ella. Es un gran compromiso de tiempo. Yo buscaba hacer algo con lo que me sintiera cómodo, parecido a los otros films que hice, algo de lo que estuviera seguro que tendría una buena ventaja en el mercado".

Hacer la mudanza de guionista, que es una existencia más bien aislada y solitaria, al altamente socializado medio ambiente de un director, no fue, aparentemente, una transición abrupta para de Souza. "No hubo dificultad en la transición para mí, porque nunca fui el estereotipo de escritor solitario. Mientras escribía esas gigantescas películas de acción de gran presupuesto, también estaba muy involucrado con el diseño de escenarios y la posproducción. Simultáneamente, empleé una gran cantidad de tiempo como productor televisivo. Muchos de los programas eran de ciencia ficción, que tenían efectos especiales, explosiones, disparos, todas las cosas que tenemos en esta película.

"No me gustan los misterios. Siempre hay una muerte antes del último capítulo".

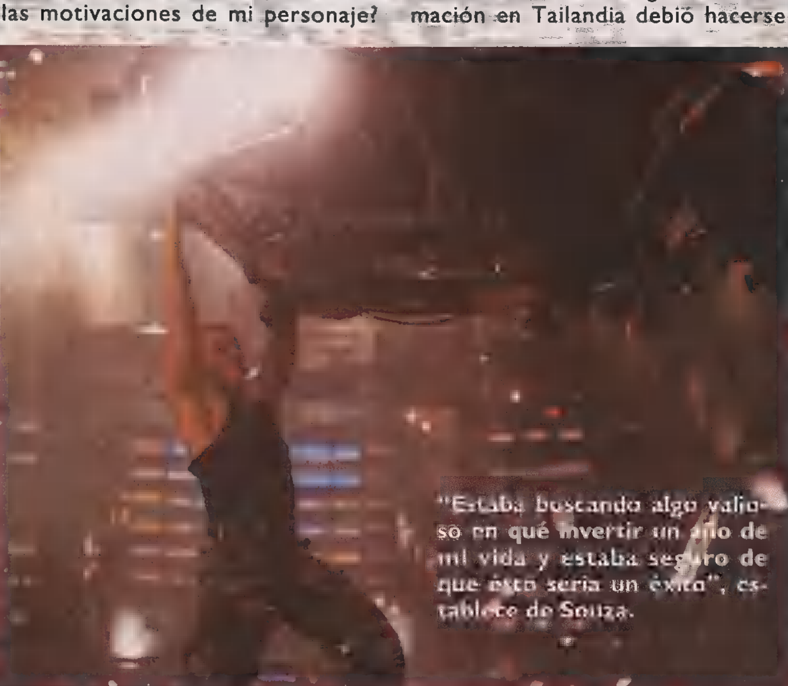
"Como productor, 100 personas estaban trabajando para mí. Era responsable por $20 millones, el valor de una temporada de programas. Los actores venían y me preguntaban: '¿Cuáles son las motivaciones de mi personaje? ¿Qué pasa con mi personaje esta temporada?' ¡Mientras que el director venía por una semana! Esa experiencia definitivamente me preparó para dirigir esta película. Es muy similar".

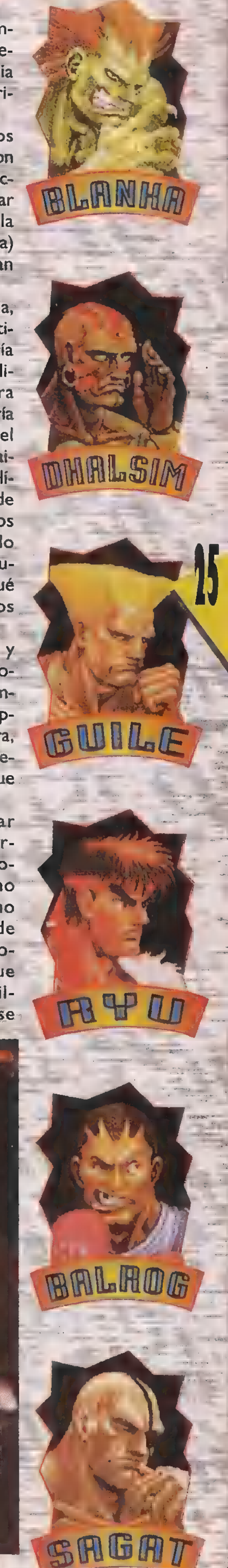
De Souza explica que los primeros días de rodaje de Street Fighter fueron muy difíciles, con el equipo de producción listo en la locación para registrar un asalto helitransportado contra la fortaleza del General Bison (Raúl Julia) realizado por el Coronel Guile (Van Damme) y su brigada militar.

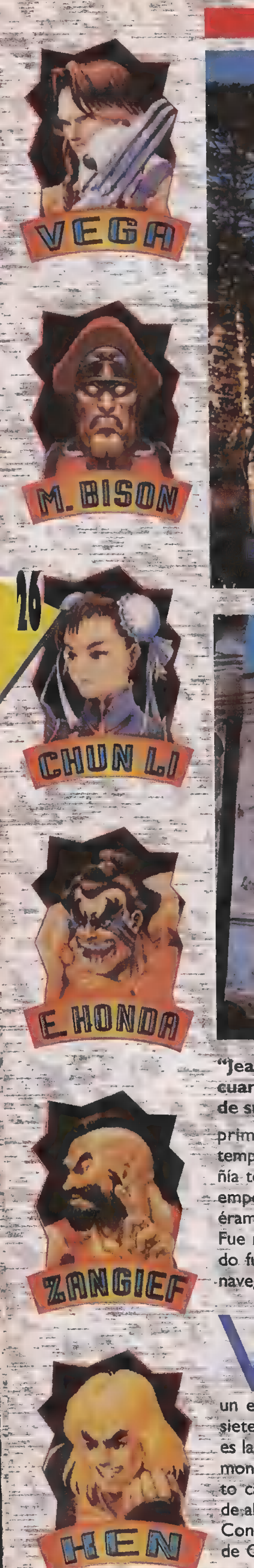
Había un solo problema. En Tailandia, un país con algunos conflictos políticos recientes, el gobierno no quería dar a los cineastas acceso a los helicópteros. "La intención original era que Jean-Claude Van Damme dirigiría la caballería aérea contra el cuartel enemigo, pero cuando llegamos a Tailandia había un poco de agitación política y rumores de golpe", explica de Souza. "Ellos dijeron: 'No podemos darles helicópteros, porque cuando los helicópteros vuelen sobre la ciudad, la gente entrará en pánico'. ¿Qué hicimos entonces? ¡Los cambiamos por un asalto anfibio!

"Nosotros hicimos todo el trabajo y se volvió un asalto tan maravilloso como el día D, con los soldados desembarcando en la playa. Vemos helicópteros en muchas películas de guerra, por eso ésto es diferente. Es una secuencia de alta presión que creo que la gente no olvidará".

"Normalmente, buscás empezar una película en un lindo y confortable estudio. Después de que todos entran en confianza, cada uno conoce sus personajes y cada uno consigue conocer los nombres de todos en el equipo, ahí vas a la locación", dice de Souza. Este no fue el caso con Street Fighter. La filmación en Tailandia debió hacerse


"Estaba buscando algo valioso en qué invertir un año de mi vida y estaba seguro de que ésto sería un éxito", establece de Souza.









"Jean-Claude Van Damme mantiene su credibilidad como héroe, aún cuando algunas escenas cómicas lo pueden menoscabar", dice Souza de su Coronel Guile.

primero porque estaba llegando la temporada de monzones y la compañía tenía que ir y volver antes de que empezaran las lluvias. "Básicamente, éramos 150 extraños llegando juntos. Fue muy duro, muy difícil. Pero cuando fuimos a Australia, ésto fue como navegar en aguas calmas".

Volviendo a los actores que debían volver reales los personajes bidimensionales del video juego, de Souza empleó un elenco internacional con gente de siete nacionalidades diferentes. "Esta es la mejor película que hice. ¡Tuve un montón de películas con armas de alto calibre, pero nunca con un elenco de alto calibre!", exclama.

Contratar a Van Damme para hacer de Coronel Guile no era un desafío a la imaginación. Muchos de los jugadores de Street Fighter lo votaron como su candidato favorito. De Souza cuenta que le acercó a Van Damme la propuesta de protagonizar Street Fighter en 1993, durante la filmación del más reciente hit del actor: TimeCop. Cuando Van Damme aceptó, su agenda de producción tuvo que ser agrupada en seis semanas, debido a compromisos del actor con otros films.

"Después de ver TimeCop, mucha gente estaba diciendo: '¡Hey! ¡El puede actuar!' Pienso que por alguna razón, él actuó como un personaje callado y misterioso. Es tan diferente, tan ajeno a Jean-Claude persona. El es muy conversador y divertido. Y cuando lo conocí, estaba determinado a poner ese aspecto de su personalidad en la película. En TimeCop, él tiene un

La tierra se moverá y los cielo caerán cuando la batalla de lo "street fighters" sacuda a Shada loo... y al mundo.

tipo de participación muy profund hace escenas de amor, actúa seria mente y es una película oscura.

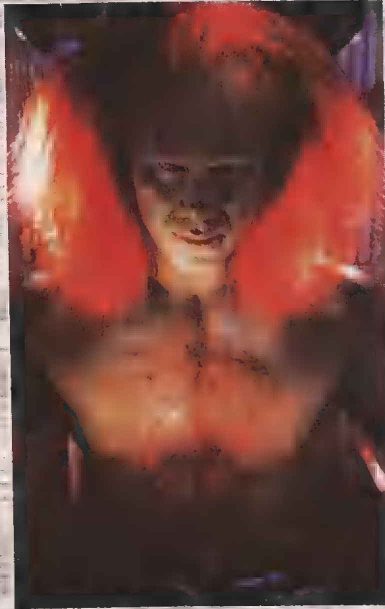
"Esta película es muy liviana. Hay u montón de comedia. El mantiene s credibilidad como héroe, aún cuand algunas escenas graciosas lo puede menoscabar. Hay escenas en la pelícu la que son bromas a expensas de lo personajes. Tiene una cualidad que n muchas estrellas tienen (Harriso Ford es uno de los que me viene a mente), que es la de ser capaz de se gracioso mientras mantiene su cred bilidad como héroe. Sylvester Stallon realmente no puede. Trató de ser gr cioso en un par de películas, fue u experimento que dijo que no quier volver a hacer. Ahora lo está hacie do realmente bien".

Para el jugoso rol de villano princip General Bisón, de Souza designó al t lentoso y versátil Raúl Julia.

"Aquí está un tipo que actuó en esc narios de Nueva York; él hizo to clase de papeles", se entusiasma d Souza. "Pero en las películas es con cido por El Beso de la Mujer Arañ una película muy seria, y por Los L cos Addams, una comedia. Lo que m hizo pensar en él fue la película c Mel Gibson, Kurt Russell y Miche Pfeiffer, llamada Traición al Amanece Tenía un desempeño asombroso c mo villano. Estaba fascinante y muy d vertido. Fue mi primera elección y e tuvo bárbaro porque es un psicóti terrorífico. Es peligrosamente bru e insano. Es como Adolf Hitler y Be to Mussolini en uno. Te aviso, no v a poder sacarle los ojos de encima.

como la actuación de Alan Rickman en Duro de Matar, donde el villano es pavoroso pero divertido. Eso es lo que Raúl hizo en esta película. Es extremadamente gracioso, de una manera distinta y aún va más allá en la autopista a la psicosis".
Sorprendentemente, Julia hizo el film por la misma razón que Souza: para sus hijos. De Souza cuenta la historia, "Raúl estaba sentado en la mesa en la cena y Merel, su esposa, preguntó: '¿De qué es el guión que estuviste leyendo hoy?' El contestó: 'Se llama Street Fighter'. Los chicos soltaron sus tenedores y dijeron: '¡Street Fighter!' Por supuesto, él no tenía idea de qué era ésto. Ellos le preguntaron: '¿qué papel quieren que hagas?' y Raúl dijo: 'General Bison'. '¡¿General Bison?!' ¡Y corrieron a su cuarto y trajeron el muñeco de Bison! '¡Es éste, pa! ¡Este sos vos!' Así fue. El aceptó. Sus hijos nunca hubieran vuelto a hablar con él (si hubiera rechazado). Ellos estuvieron en el set, también, todos los días. Y vinieron con remeras de Guile. Raúl se sentaba ahí y decía: ¡¡Nunca usan mi remera!'"

Entre el personal creativo clave de Street Fighter estaba Benny "The Jet" Urquidez, un campeón mundial invicto de karate. Como técnico de combates del film, Urquidez ensayaba las escenas de pelea con los actores; en su séquito estaban Wes Studi (Sagat), Damian Chapa (Ken), Byron Mann (Ryu) y Jay Tavare (Vega). Para Urquidez, el realismo no es la única consideración cuando se planea una pelea, también cuenta la seguridad. Es su trabajo asegurar que los actores o dobles no se golpeen, pero que queden lo bastante cerca para que el público crea que lo hacen. Los ángulos de cámara, la edición y los efectos de sonido se encargan de conseguir la ilusión de una batalla real.



El hijo de de Souza, David, siempre andaba por el set de Street Fighter, probablemente para asegurarse de que su papá manejaba correctamente los personajes como Blanka (Carlos Mammone).

Los sofisticados escenarios que dan a Street Fighter su espacio único, son resultado del trabajo artesanal del diseñador de producción William Creber, cuyos trabajos incluyen Infierno en la Torre y La Aventura del Poseidón.
"Los últimos 10 años estuve diseñando el Disneylandia en Japón y expandiendo Walt Disney World en Florida", dice de Souza. "¡El diseño de atracciones en los parques es un buen entrenamiento para Street Fighter porque así funciona la película! El creó este mundo mítico y maravilloso para nosotros. Lo que me gusta de su trabajo es que la película no se ve como si todo hubiera estado diseñado por una sola persona. En otras palabras, el mundo en que Van Damme vive es como una película de la Segunda Guerra Mundial".
Y ahí está Studi, que hace de Sagat, el jefe del crimen de Sud Asia. Sus escenas tienen un clima y un aspecto que hacen recordar "el exótico Shangai en 1939. Es diferente del mundo de Bison, que es esa base secreta subterránea de alta tecnología, futurística, desde donde él busca conquistar el mundo. Cada una de ellos tiene su propia estética".
Apurado por completar Street Fighter, de Souza finaliza diciendo que hizo algunos sorprendentes descubrimientos mientras dirigía su primer film. "¡A menudo los tiempos que toma escribir y filmar una escena no tienen relación entre sí!", bromea, pero su afirmación se acerca a la verdad. "Una escena de tres páginas donde la gente conversa, toma media hora de filmación. Por otro lado, una simple escena descriptiva, de cinco centímetros de tipeo (en el papel) de dos tipos peleando, ¡puede llevar tres días de filmación!"
Steven de Souza también admite que no tiene idea de qué hacer después de Street Fighter. "No puedo ver más allá de esta película. Voy a estar metido en la posproducción siete días a la semana, de acá al Día de Acción de Gracias. El día después del Día de Acción de Gracias, colapsaré y me tambalearé a mi cama. Un par de semanas después estrenarán la película. Después de eso, me tomo vacaciones".







Aunque Street Fighter contiene una gran cantidad de acción, de Souza y compañía confían en que los chicos sabrán la diferencia entre el film y la realidad.

Street Fighter

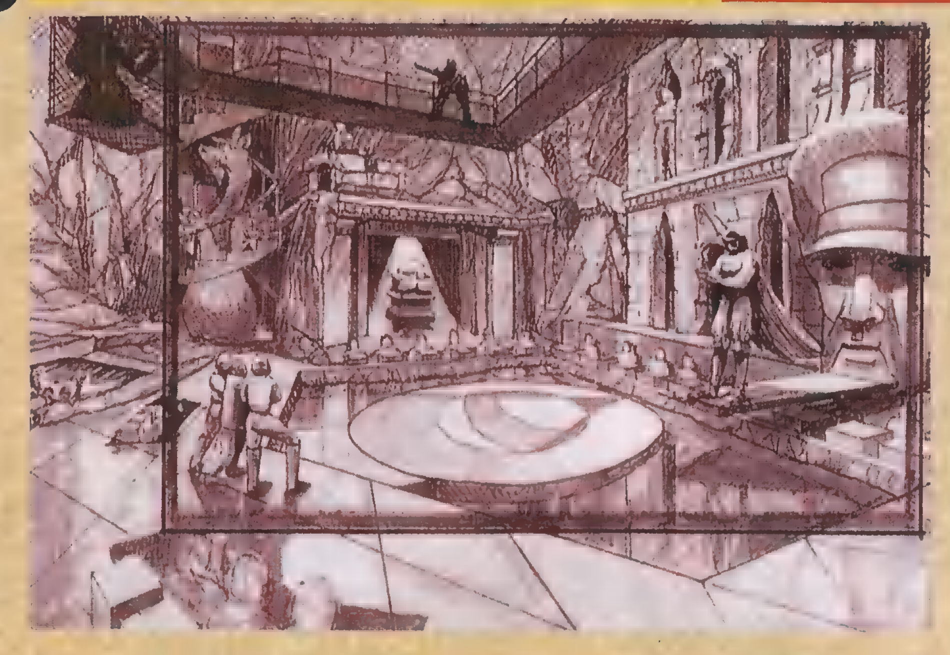


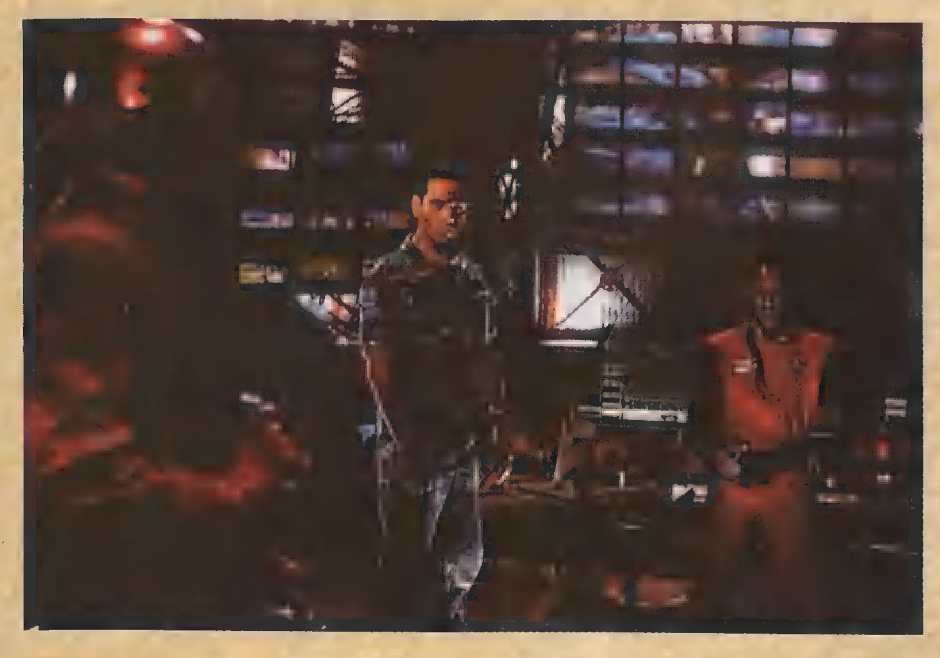
Como la búsqueda de M. Bison de reconstruir el mundo a su imagen, la filmación de una película es un trabajo duro. "Es muy difícil, aún en las mejores condiciones", dice el productor ejecutivo, Tim Zinnemann.

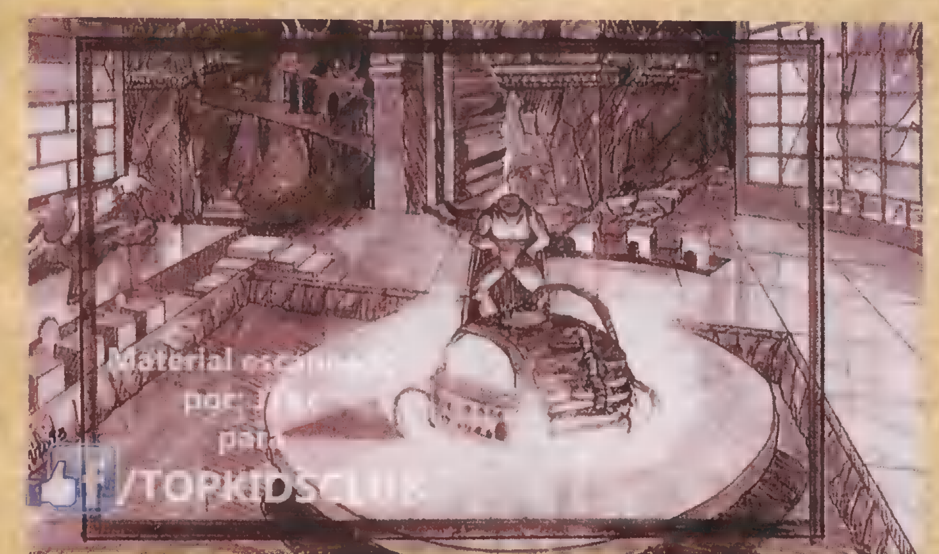
Tim Zinnemann fue el último en llegar. Luego de dieciocho días de iniciada la producción, él se incorporó al equipo como productor ejecutivo en Australia, sin participar para nada en el rodaje en Tailandia.
"Cuando empecé, no sabía nada sobre esto, así que tuve que ir aprendiendo mientras trabajaba", dice Zinnemann, que reemplaz— al productor original. "Ahora que sé mucho más de esto, pienso que es una idea fabulosa. Es algo que la gente joven podrá ver. Una película de acción y aventuras no muy violenta, sólo un buen entretenimiento. Esto es lo que más me atrajo".
De todos modos, llegar tarde tiene sus ventajas. Antes que nada, viendo el material ya listo en proyecciones, pudo dar un nuevo punto de vista. ¿Su evaluación? "Street Fighter se ve maravillosa", dijo. "De hecho, creo que hubiéramos podido lograr el mismo aspecto haciendo todo en Australia. Así se hubiera trabajado más fácil. Traer todo de Tailandia a Australia representó una gran mudanza. Tomó cerca de una semana".
Si alguien puede reclamar haber nacido dentro de la industria cinematográfica, ese es Zinnemann. Su padre fue el director Fred Zinnemann, responsable de clásicos como A la hora señalada, De aquí a la eternidad y El día del Chacal.
Pero el hijo del director hizo su propia carrera produciendo films como Straight Time, The Long Riders, The Running Man y Cementerio de Animales. Además, ganó un Emmy por La Milla de Jerico, protagonizada por Peter Strauss.
Hablando sobre la adaptación del video juego a película que hizo el director y guionista Steven de Souza, Zinnemann resalta, "Steven puso un montón de humor y muchas bromas sobre el juego que los jugadores de Street Fighter reconocerán. Por ejemplo, los personajes dicen líneas sacadas del juego. Las escenas que hicimos tienen un montón de golpes del juego. Los que conozcan el juego se darán cuenta y para los otros, sólo será entretenido".
Con el rodaje terminado y la posproducción por delante, Zinnemann afirma que después de 69 días activos de filmación, el equipo y el elenco están excitados y satisfechso con el progreso de la producción. No obstante, él es bastante pragmático para admitir, "Estamos muy cerca de esto ahora, es muy difícil juzgar".
"En este momento, estamos trabajando siete días a la semana, 16 horas por día y, en cierto modo, estás tan inmerso en el proyecto que no sabés nada más, y entonces seguimos por instinto. Hasta que hagamos un visionado es muy difícil evaluar como lo estamos haciendo. Estamos totalmente concentrados en la pantalla y lo estamos viendo cientos y cientos de veces. Es algo difícil permanecer lúcido para dar una opinión objetiva".



Uno de los elaborados sets de Street Fighter, el laboratorio es el lugar donde Bison hace sus retorcidos experimentos para crear el soldado definitivo.







Desde el diseño conceptual hasta el set final, el cuarto de mando de la fortaleza fue planeado como un gran escenario multimedia en el cual Bison puede actuar locas rutinas.



El corazón del centro de mando es el atril flotante de Bison, trabajo del diseñador de producción William Creber, al cual Zinnemann llamó "absolutamente fabuloso".

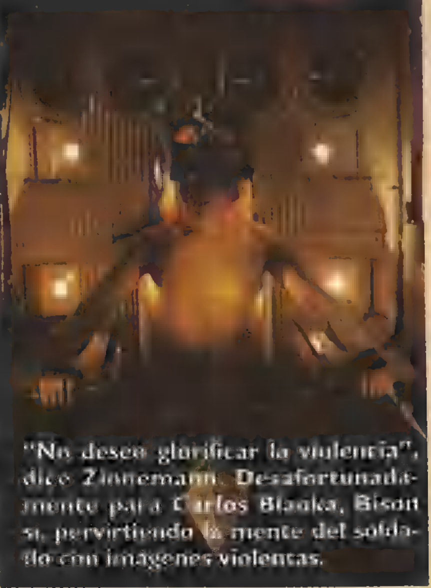
Zinnemann acuerda con la descripción de de Souza de que los primeros días de filmación son una tarea intimidante y físicamente desafiante. "Eso tuvo un comienzo muy difícil. Por la manera en que la película fue proyectada, empezaron con el trabajo más duro directamente. Tuvieron gran cantidad de problemas logísticos y técnicos. El primer día filmaron de noche en el río una escena con cañonazos y batallas. Trabajaron durante largas horas".

"Esto es muy difícil, aún en las mejores condiciones. Usualmente empezamos con algo simple para que todos se conozcan entre sí y, en este caso, teníamos un equipo de Australia y Tailandia filmando de noche".

Como de Souza, Zinnemann es muy elogioso con el trabajo del diseñador de produccón William Creber y del director de fotografía William Fraker. "Bill Creber es un diseñador absolutamente fabuloso. Nunca había trabajado con él antes, pero él diseñó escenarios complejos, especialmente el centro de mando de Bison. Teníamos la silla en que se ubicaba Bison, un atril flotante unido a un armazón que no se verá cuando el film esté terminado. Lo que el público verá es un atril flotando sobre el cuarto de mando. Todas estas cosas, por supuesto, fueron cuidadosamente diseñadas para ser seguras.

También teníamos un video wall de, literalmente, 2 pisos, 9 metros de altura, con montones de televisores y monitores. Gran cantidad de video tenía que generarse para





"No deseo glorificar la violencia", dice Zinnemann. Desafortunadamente para Carlos Blanka, Bison sí, pervirtiendo la mente del soldado con imágenes violentas.

todo esto. Fue una película muy compleja. Teníamos muchos problemas que resolver, que eran responsabilidad primaria de Bill".

El trabajo con el director de fotografía Fraker fue algo familiar para Zinnemann, ya que previamente había trabajado en el famoso film de Steve McQueen Bullit. Zinnemann era el primer asistente de dirección y Fraker el director de fotografía.

El productor disfrutó trabajando muy cerca del protagonista del film. "Fue un placer", dijo del trato con Jean-Claude Van Damme. "El tenía sólo un mes para hacer este film, porque tenía que hacer otra película. Tuvimos que comprimir todo su trabajo en un mes. Tuvo que trabajar muchas horas pero se mostró muy profesional en esto".

"No puedo imaginar a nadie más que a Raúl Julia haciendo de Bison", dice Zinnemann del actor que compuso al villano principal de Street Fighter. "El dijo que hizo esto para sus hijos".

Porque buscaban incluir a gente joven en la audiencia, la adaptación fílmica del video juego Street Fighter, un progresivamente más sofisticado match de karate, fue realizada para conseguir una calificación de apta para mayores de 13 años. "No quiero glorificar la violencia o ser parte de un proyecto que lo haga. No creo que este film lo haga. Es sólo diversión", dice Zinnemann.

Para algunas personas, acción es sólo otro nombre de violencia. Este no es el caso,. "Yo creo que la violencia es sí en una pelea podemos ver un puño golpeando una nariz, la nariz quebrándose y la sangre chorreando por toda la cara", explica Zinnemann. "Mostrar de una manera muy gráfica que una persona está herida, es violencia para mí. En este film, vas a ver gente recibiendo golpes, pero nunca verás sangre. Nunca verás el daño hecho. Esto es más como una coreografía de danza, un ballet. Para mí, ésta es la diferencia. Por supuesto, hay un montón de diferentes interpretaciones y definiciones para esto. El Toro Salvaje de Martin Scorsese es totalmente violenta, pero fue hecha así intencionalmente por él. Lo que quiero decir es que si vemos un choque de autos, el auto vuelca y explota y el conductor se prende fuego, y vemos tomas explícitas de esto, eso puede ser violento".

Por ahora, con el trabajo hecho y Street Fighter lista para ganar las calles, Zinnemann está satisfecho. "A la gente le encanta el juego Street Fighter. Espero haber cubierto las expectativas de esa gente en esta película. Espero que puedan traer a sus chicos y que los chicos vuelvan a verla varias veces. Pienso que pusimos la magia y la acción de Street Fighter en la pantalla".



Los suntuosos aposentos del General Bison son un lugar muy peligroso cuando Chun-Li Zang está en ellos, pero la pregunta es... ¿peligroso para quién?



Mientras Jean-Claude Van Damme se tomó la tarea de proteger el mundo libre, Benny "The Jet" Urquídez cargó con la responsabilidad de entrenar al elenco de Street Fighter.

Benny "The Jet" Urquídez es un Campeón Mundial invicto de karate, pero, este año, se volvió un Street Fighter. ¡Y este terminó siendo uno de sus mayores desafíos! Como coordinador de peleas de la película, Urquídez sólo tuvo una limitada cantidad de tiempo para entrenar un grupo de actores en una variedad de artes marciales.

"Cuando hicieron el casting, pregunté cuánto tiempo tendría para trabajar con los actores antes de que empezáramos el rodaje", dice Urquídez. "Me dijeron que teníamos sólo dos semanas antes de irnos a filmar a Tailandia. Pregunté si todos los actores sabían artes marciales y ellos me dijeron: '¡Los actores no saben nada de artes marciales o boxeo!' ¡Supe que deberíamos hacer algunos milagros!"

Fue un desafío entrenar todos sus nuevos estudiantes en el limitado tiempo que tenía, pero las cosas no fueron más fáciles para Urquídez una vez que el rodaje comenzó en Tailandia.

"Me trajeron cuatro actores y trabajé con ellos dos semanas, así que por lo menos teníamos una base. Cuando fui a Tailandia empezaron a traerme los actores de a uno. No estoy acostumbrado a trabajar de esa manera, normalmente me los traen todos juntos a un tiempo, así todos tienen oportunidad de practicar con los otros. Fue un buen test para mi nivel el que los trajeran de a uno, ¡y para mi paciencia!" bromea Urquídez. "Pero esto se volvió grandioso. Ellos realmente me enorgullecieron".

Para tener a sus street fighters listos, el entrenador tomó un curso de colisión. "Estuvieron entrenando desde las 6 de la mañana", dice Urquídez. "Los puse a régimen. A las 6 de la mañana haríamos carrera cardiovascular y elongación. A mediodía, les enseñaría técnicas de artes marciales. Empecé

> "Cualquier cobarde puede agarrar una pistola o un cuchillo. Lo que hace un hombre es esperar sólo con las manos vacías".

con todos con la misma base. Entonces, empecé a tomarlos de a uno y trabajé con ellos muchas técnicas diferentes; cada uno de ellos tenía que ser diferente. Finalmente, a las 6 de la tarde, los entrenaría de vuelta para regular el peso. A aquellos que necesitaran más peso, les haría ganar masa, y a los que necesitaran bajarlo, se los haría perder.. Estábamos entrenando tres veces al día".

"Cuando Raúl Julia llegó, había perdido un montón de peso", dice Urquídez. "El fue el más difícil de entrenar, porque no podía hacerlo duro y sacármelo de encima. Tuve que tomarme mi tiempo con él. No podía correr o entrenar con nosotros, así que trabajé con él personalmente en la bicicleta y también le di una rutina. Aún cuando fue el más difícil de entrenar, es uno de los que me hacen sentír realmente orgulloso. Dos meses después, durante el rodaje, había subido 5,5 kilos; en ese entonces ¡es-



"Ming-Na estuvo bárbara", elogia Urquídez, aquí ayudando a su Chung-Li con sus elongaciones. "Ella es bailarina, y enseguida comprendió todo".

Urquídez, Campeón Mundial de Karate invicto, definitivamente entrenó bien a sus "street fighters", como se puede ver en esta patada rompe-gargantas.

taba listo para un encuentro de tres rounds!"

Además de Julia, todos los otros sobrepasaron las expectativas de "The Jet".

"Raúl lo hizo genial y Ming-Na Wen estuvo bárbara; ella [illegible] bailarina y enseguida comprendió todo, dice Urquídez. "Vega [illegible] representado por Jay Tavare, que [illegible] gimnasta y bailarín; él simplemente hizo un gran trabajo. Jay fue probablemente [illegible] que aprendió más rápido, pero todos ellos me hicieron sentir orgulloso. Por la mitad de la película, realmente me excitaba verlos trabajar; ¡trabajaban muy bien juntos!"

Como en el video juego de acción en que la película está basado, cada personaje tenía [illegible] propia especialidad de lucha.

"En Street Fighter, cada uno de los personajes tuvo un diferente estilo de lucha como guerrero", dice Urquídez. "Los miré y los estudié: cómo caminaban, cómo [illegible] movían, cómo corrían, qué mano usaban. Algunos de ellos eran muy rápidos y usé [illegible] manera de atacar de diferentes animales como modelo. Por ejemplo, Jay era como una mangosta (podría arrojarte rápidamente de ahí) y yo lo entrené para [illegible] tipo de ataque. Grand L. Bush, que hace de Balrog, acostumbraba [illegible] usar movimientos de boxeador, entonces usé un montón de técnicas de fuerza. Obviamente con Pete Tuisosopo, E. Honda, cualquier [illegible] que hacía parecía casi Godzilla, despedazaba todo [illegible] que golpeaba, sin mucha técnica. Pero aún [illegible] su peso, daba vueltas [illegible] [illegible] aire y patadas voladoras; ¡realmente me sorprendió!"

"The Jet", (un sobrenombre inspirado [illegible] la canción de Elton John "Benny and the jets") ayudó a coreografiar muchas de las [illegible] de lucha de Street Fighter. "Yo entrené [illegible] los actores y conocía sus puntos fuertes y sus puntos débiles. Podía señalar cosas que poner para que [illegible] vieran bien, sugerir las cosas que ellos desearían sacar si [illegible] sentían poco diestros o desequilibrados. Les enseñaría ciertas técnicas y los pondría [illegible] todos juntos, entonces Charlie Picerni (el coordinador de dobles y director de la segunda unidad) lo vería y lo modificaría para hacerlo funcionar. Charlie tenía bastante haciendo la coreografía des-

"Estudié las artes marciales de tres continentes, aprendiendo a matar de mil formas, para así algún día poder vengar a mi padre".



"Les enseñé de todo, desde savate [illegible] kung fu, tae kwon do, aikido y jujitsu", establece Urquídez, aquí ayudando a Damián Chapa (Ken) y Byron Mann (Ryu) [illegible] [illegible] elongaciones.





"Aún cuando fue el más difícil de entrenar, es uno de los que me hacen sentir realmente orgulloso", dice Urquídez de Raúl Julia, que hizo de General Bison.

pués que llegamos a Australia; entonces yo estaba entrenándolos y haciendo los movimientos de base, dando ideas y mostrando su fuerza. Charlie y yo estábamos trabajando lado a lado".
Urquídez utilizó una amplia variedad de estilos de artes marciales en su trabajo con sus pupilos de Street Fighter.
"Tengo nueve cinturones negros en nueve estilos diferentes", explica, "y les enseñé de todo, desde savate hasta kung fu, tae kwon do, aikido y jujitsu; les enseñé tantas cosas diferentes porque sabía que cuando estuvieran en la línea de fuego, mientras más supieran, mejor. Cuando Charlie preguntaba: '¿Puede hacer esto?', yo sólo lo miraba y decía, 'Seguro que puede hacerlo'. Y lo hicieron genial. Desde rodadas a patadas voladoras, de lanzamientos a trabas de brazos, hicieron un gran trabajo".

"Guile estuvo bien. Olvidaste todo lo que nuestro Sensei nos dijo. Confianza... Honor..."

"Vega es representado por Jay Tavare que es gimnasta y bailarín; él hizo un gran trabajo", revela Urquídez. "Jay fue probablemente el que aprendió más rápido".

Urquídez, de 42 años, que recientemente ha ganado el Campeonato Medio Ligero 1993 de las World Karate Association y mantiene cinco títulos mundiales de karate, ha coreografiado las peleas en los films Batman Vuelve, Asesinos por Naturaleza, Roadhouse, Gladiator y Kickboxer II; ha trabajado con estrellas como Bryan Dennehy, Louis Gosset Jr, Michelle Pfeiffer, Michael Keaton, Sylvester Stallone, Patrick Swayze y Jackie Chan. Además de entrenar, competir y trabajar en películas, Urquídez opera su propio dojo de artes marciales, pero esto no es tan sorprendente como el hecho de que nunca tuvo tiempo de jugar el video juego que engendró la película Street Fighter.
"¡Nunca había oído nada del juego!", se ríe. "Después que aceptara hacer el film, me enviaron un video cuando me mandaron los cuatro actores. No tuve oportunidad de verlo en los Estados Unidos y tuve que ir a Tailandia antes de poder verlo. ¡Aún no sé cómo jugar la maldita cosa! Le pregunté a algunos chicos cómo jugar. ¡Esos chicos eran expertos! Tuve que preguntar cómo hacía cada uno sus movimientos especiales. Era como un entrenamiento en el trabajo. Estuve aprendiendo sobre los personajes y el juego al mismo tiempo que entrenaba al elenco".

Uno de los desafíos de Urquídez fue copiar los movimientos del juego y trasladarlos a la pantalla con actores de carne y hueso.
"Todos los chicos que lo juegan esperan ver esos movimientos en el film", dice. "Incorporé muchos de esos movimientos en las escenas de lucha. Para algunas de esas patadas giratorias, tuvimos que colgar a Ming de un alambre, pero ella hizo el resto de las cosas. Hicieron esos movimientos con dos manos que hacen salir bolas de poder de sus palmas y lanzan a los tipos por el aire. Sólo lo modifiqué para hacer que se viera como parte del juego".
Urquídez dice que el video juego Street Fighter contiene gran cantidad de técnicas que hoy día son anticuadas y él trató de actualizarlas todo lo que fue posible para las peleas de la película. "No sólo tuve que enseñarles a los actores todas esas cosas, les enseñé mucho más", puntualiza Urquídez "¡Todos se sorprendieron de todo lo que les enseñé a los actores en tan poco tiempo! Ellos decían al director, Steven de Souza, todas las cosas que podían hacer y él estaba realmente contento. Me dijo '¡Realmente me diste un montón de opciones!' Estaba pasándola bien".

"Estaba entrenando casi 14 actores y ya era suficiente trabajo, por eso estaba agradecido de que Charlie (Picerni, coordinador de dobles, a la derecha) se hiciera cargo de Van Damme".

Jean-Claude Van Damme trabajó en gran parte por su cuenta, dice Urquídez, y "The Jet" los asistía en un rol de asesor. "Tenía un entrenador que lo ayudaba con sus ejercicios y su nutrición", dice Urquídez. "En cuanto a las artes marciales, puse un par de cosas juntas para él. A él le gusta hacer sus propias cosas, pero siempre preguntaba: '¿Qué pensás de esto?, y yo podía darle ideas. El podía tomarlas y poner un poco de su propio sabor en ellas".
Si bien Van Damme estuvo sólo un mes en Tailandia y Australia y la unidad tuvo que acomodarse a esta disponibilidad, Urquídez dice que esto no fue un gran problema.
"Van Damme se mantiene en muy buena forma", explica. "Lo bueno es que podía imitar todo lo que yo hacía. La mayoría de las cosas que Van Damme hizo en Tailandia no eran realmente muy duras; no había peleas, grandes peleas para él hasta estar en Australia. Estaba entrenando a casi 14 actores y ya era suficiente trabajo, por eso estaba agradecido de que Charlie Picerni se hiciera cargo de Van Damme".

"Dos héroes lo bastante valientes para robar a la Milicia Estadounidense seguramente no tendrán miedo de un puñado de hombres del 'tong' de Shadaloo".

Al mismo tiempo que Street Fighter estaba siendo filmada, el video juego Street Fighter III estaba siendo rodado con los actores de la película sobre una pantalla azul. "¡Nos digitalizaron a todos!", dice Urquídez. El video juego y la película saldrán al mismo tiempo. "¡Yo soy uno de los personajes en el video juego!"
Urquídez también hace de uno de los villanos de la película. "No muero en esta película", se ríe. "Yo soy un ninja; después de que escapamos de la prisión, ¡desaparezco! Estuve entrenando, coreografiando, actuando y haciendo un poco de todo en esta película".
Está orgulloso de las contribuciones de los actores a la acción de Street Fighter. "Los actores hicieron sus personajes muy bien", dice. "La acción del video juego era muy básica, pero lo que esos actores hicieron fue sobrepasar el juego. ¡Hicieron lo que había en el video juego y un montón más! Creo que al público, sobre todo a los chicos, les encantará esto.
¡Vas a creer que esos actores estuvieron entrenando por tres o cuatro años! Y ellos no sólo hicieron un gran trabajo físicamente, también lo hicieron actuando y pienso que esto hará de la película un hit".
Benny "The Jet" Urquídez ha triunfado con la película Street Fighter, pero él dice que aún está tratando de perfeccionar sus técnicas con el video juego.
"Sé más sobre el video juego ahora", admite. "Sólo sé cómo hacer que ellos hagan ciertas cosas, tengo más control sobre los actores reales que sobre los personajes del video juego. ¡Pero aún estoy intentándolo!"



"Todos se sorprendieron de todo lo que les enseñé a los actores en tan poco tiempo", declara Urquídez. "Creo que al público, sobre todo a los chicos, les encantará esto".

¡ULTIMAS NOTICIAS!

Nintendo®

TODOS ESTOS COMERCIOS VENDEN *BANANAS ORIGINALES* AGRADEZCO EN NOMBRE MÍO Y DE DIDDY QUE NOS APOYEN EN NUESTRA LUCHA CONTRA LOS *KREMLINGS* POR RECUPERAR NUESTRAS *BANANAS*

Arcaris - Capital
Club Taku - Capital
Marconi Hogar - Avellaneda
Fantastic Game - Capital
Ayelen - Jujuy
Jugueteria Colon S.A.- Capital
Jurassic Game - San Miguel
Led Electronica - Bariloche
Kon-Ami - Capital
La Mirage - Capital
Super Game World- Gral.Pacheco
Game Over - Capital
Alfa Computer S.A.-Sgo. del Estero
Jugueteria Santiago - Capital
Crazy Game - Capital
Jugueteria Guindi - Tucumán
Cinema 27 - Capital
Ramos Game - Ramos Mejía
Flipper - Neuquén

Nintendo

Jr Jugueteria - Cipoletti
Jugueteria Cucurucho - Morón
Infant Center - Capital
Tetris Club - Quilmes
New Game - Capital
Game City - Capital
Tempo - Tucumán
Acme Club - Capital
Oliv Nav S.A. - Capital
Cayflo S.A. - Capital
Super Boy - San Isidro
Game Parque Club - Capital
Safety Games S.A. - Mar del Plata
Gamelandia - Córdoba
Distruibuidora Ami - Rosario
Duende Azul - Capital
Los Pitufos - Lanús
Chip Games - Tigre
Nadeshvla - Capital

Antar - Capital
Dodo - La Plata
Taltabull - Morón
Chavez and Company - Capital
Microcomputer
Nadeshvla - Capital
Hipermercado Geminis - Quilmes
Torres - Santa Fe
Cabrejas - Mar del Plata
Ciamachela - Capital
Arromania S.R.L. - Capital
Juegos y Juguetes S.R.L.- Capital
Jaque Mate - Capital
El mundo del juguete - Capital
El país de las maravillas - Capital

DALE GAS

PD: Y POR FAVOR, NO NOS CONFUNDAN CON OTROS GORILAS.


Nintendo
Nintendo
Nintendo GAME BOY
PLAY